

FO Says:

Thanks for your time. If it's OK, I'll start this visit by gathering some basic information about you, and then tell you more about the plan for our visit today. Can I begin?

பகுதி அமைப்பாளர் உரை:

உங்களது நேரத்திற்காக நன்றி. உங்களுக்கு சம்மதம் என்றால், உங்களைப்பற்றிய சில அடிப்படைத் தகவலை சேகரிப்பதன் மூலம் நான் இந்த ஆய்வை துவங்குகிறேன், மற்றும் இன்றைய சந்திப்பிற்கான திட்டம் குறித்து உங்களுக்கு மேலும் கூறுகிறேன். நான் துவங்கலாமா?

FO, say: I would like to start by getting some basic information about you.

Section 1: BASIC INFORMATION பிரிவு1 : அடிப்படைத் தகவல்			Notes
BI1	Surveyor code ஆய்வாளர் குறியீட்டு எண்		
BI3	Date தேதி	Day: Month: Year: 20 நாள் மாதம் வருடம்	Prefilled
BI4	Time survey starts கருத்தாய்வு தொடங்கும் நேரம் (24 மணி நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்.)	Hour: Minutes: மணி நேரம் நிமிடங்கள்	Prefilled
BI5	Respondent Unique ID பிரதிவாதியின் தனிப்பட்ட அடையாள எண்		Prefilled
BI7	Respondent's Name	First Name முதல்பெயர்: Last Name இறுதி/குடும்பபெயர்:	Prefilled
BI7a	Phone Number		Prefilled
BI7b	Service Provider		Prefilled
1.8	F.O Please note where the survey is being conducted பகுதி அமைப்பாளர்: கருத்தாய்வு எவ்விடத்தில் மேற்கொள்ளப்பட்டது என்பதை குறிப்பிடவும்	1. Home வீடு 2. Workplace பணியிடம்	
BI6	Does the respondent have fitbit with him? பிரதிவாதி ஃபிட் பிட்டை தன்னுடன் வைத்துள்ளாரா?	1. Yes ஆம் 2. No fitbit (because has withdrawn from programme, or has lost 2 fitbits) ஃபிட்பிட் கிடையாது (ஏனெனில், திட்டத்தில் இருந்து வெளியேறிவிட்டார், அல்லது 2 பிட்பிட்களை தொலைத்துவிட்டார்)	Prefilled
BI6A	Current fitbit's first letter தற்போதைய ஃபிட்பிட்டின் அடையாள	1. F 2. R	Prefilled

	எண்ணின் முதல் எழுத்து		
BI6B	Current fitbit's ID தற்போதைய ஃபிட் பிட்டின் அடையாள எண்	_ _ _ _	Prefilled
BI7	EL Date		Prefilled – not shown
BI8.	Contract Type ஒப்பந்த வகை	1.PEP 2. Real Stake NT 3. Real Stake Threshold	Prefilled
BI10	Weekly Condition Days 1	_____ Days	Show if BI8 = 3
BI9	Weekly Condition Days calc	_____ Days	show - BI10 if BI8 = 3
BI12	Step target for contract	_____ Steps	Show if BI8 > = 2
BI13	Payment Level	_____ INR	Show only if BI8 > = 2
BI14	Weekday on which respondent's PEP contract started	1. Sunday ஞாயிற்றுக்கிழமை 2. Monday திங்கட்கிழமை 3. Tuesday செவ்வாய்க்கிழமை 4. Wednesday புதன்கிழமை 5. Thursday வியாழக்கிழமை 6. Friday வெள்ளிக்கிழமை 7. Saturday சனிக்கிழமை	Pre-fill
BI16	Has the respondent withdrawn from the program?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	Prefilled
BI16a	Has the respondent withdrawn from the EL-2 survey?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	Prefilled – Not shown
BI17	Has the respondent been caught cheating in the past?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	Prefilled
BI18	Respondent's highest recorded RBS level	[] [] mg/dL	Prefilled
BI19	Date on which <Ans to BI18> RBS was recorded?	DD/MM/YYYY	Prefilled
BI22.	Start date of respondent's contract பிரதிவாதியின் ஒப்பந்த துவக்க நாள்	DD/MM/YYYY	Prefilled
BI23.	End date of respondent's contract பிரதிவாதியின் ஒப்பந்த முடிவு நாள்	DD/MM/YYYY	Prefilled
BI25.	Has the respondent reported steps on most of the days during the 3 – month's program period?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	Prefilled Show if BI6 = 1 AND BI33 =1

		3. N/A	
BI26.	Date of last fitbit sync	DD/MM/YYYY	Prefilled Show if BI6 = 1
BI27.	Has the respondent worn the fitbit on most of the days during the 3 – month's program period?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	Prefilled Show if BI6 = 1
		1.	
		1.	

If today – contract_start < 81 days (with possibility to conduct EL upto 3 days earlier than ideal date) → survey ends

Section 2: Fitbit Syncing | பகுதி 2: நடை மீட்டர் ஒருங்கிணைப்பு

V1	Could I please see your pedometer? உங்களது நடை மீட்டரை நான் பார்க்கலாமா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	Show if BI6 = 1
V2	Why not? ஏன் கூடாது?	1. Lost it >> LP தொலைந்து விட்டது 2. Someone else has it >> RP வேறொருவரிடம் இருக்கிறது 3. Forgot at home/work place >> RP வீட்டில்/வேலை இடத்தில் மறந்து வைத்துவிட்டேன் -888. Other, specify_____, மற்றவை குறிப்பிடவும்:_____	SHOW IF V1=2
V3	FO: Check if the respondent has the pedometer on their person or if they retrieve it from elsewhere பகுதி அமைப்பாளர்: நடை மீட்டரை அந்நபர் தன்னுடைய உடலில் பொருத்தியுள்ளாரா அல்லது அதை வேறெங்காவது இருந்து எடுக்கிறாரா	1. On person உடலில் பொருத்தியிருந்தார் 2. Retrieved from elsewhere மற்றொரிடத்தில் இருந்து எடுத்தார் 3. Retrieved from someone else மற்றொருவரிடமிருந்து	SHOW IF V1=1 OR V2 = 4

Section FS: FITBIT SYNC PROTOCOL

<நடை மீட்டர் ஒருங்கிணைப்பு ப்ரோட்டோகாலை இங்கு உள்ளீடு செய்யவும்>		Appears if V1 = 1
FS.1	FO Say: Now I am going to sync your fitbit	

a. Remove the Fitbit Zip from its packaging and note its ID

ஃபிட்பிட் ஜிப் கருவியை அதன் உறையிலிருந்து எடுத்து அதனுடைய ஐ.டி. -யை குறித்துக்கொள்ளவும்.

V3A	Is the fitbit ID <ID on Record>	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை >> Call supervisor to troubleshoot	<ID on Record> from BI6a & BI6B
-----	---------------------------------	--	------------------------------------

V3B	What is the fitbit ID? ஃபிட்பிட் டின் அடையாள எண் என்ன?		SHOW IF V3A = 2
V3C	FO: please re-enter the fitbit ID பகுதி அமைப்பாளர்: ஃபிட்பிட் டின் அடையாள என்னை மறு உள்ளீடு செய்யவும்.		SHOW IF V3A = 2

- b. Walk around with the fitbit for a few steps to make sure that the fitbit step count for today does not read 0. Once you've seen that the steps are not 0: Open the fitbit app in your tablet and select log in. If you are already logged in from a different account (i.e. if you can see the dashboard), then click the top left menu option and select log out. After logging out successfully, log in again


உங்களது டேப்லட்டில் உள்ள ஃபிட்பிட் அப்ளிகேஷனை திறந்து அதிலுள்ள லாகின் (log in) தேர்வில் செல்லவும். ஒருவேளை ஏற்கனவே வேறொரு அக்கவுண்டிலிருந்து நீங்கள் லாகின் செய்திருந்தால் (அதாவது, உங்களால் டேஷ் போர்டை பார்க்க முடிந்தால்), மேல் இடது புறமுள்ள ஆப்ஷன் மெனுவை கிளிக் செய்து அக்கவுண்டை லாக்-அவுட் (log out) செய்யவும். வெற்றிகரமாக லாக்-அவுட் செய்த பின் மீண்டும் லாகின் செய்யவும்.


- c. Enter email Id as: <fitbitid>@gotnncd.33mail.com and password as fitbitid<last 4 digit of fitbit id>

மின்அஞ்சல் முகவரியை: <fitbit>@gotnncd.33mail.com என்றும் மற்றும் பாஸ்வேர்டை (password): ஃபிட்பிட் ஐ.டி.<ஃபிட்பிட் ஐ.டி. -யின் கடைசி நான்கு எண்கள் என்றும் உள்ளீடு செய்யவும்.

- d. In the dashboard, click on the top left menu option and select devices.

டேஷ் போர்டில் மேல் இடது புறமுள்ள மெனு ஆப்ஷனை கிளிக் செய்து டிவைசஸ் (devices) ஆப்ஷனை தேர்வு செய்யவும்.

- i. If the devices section has the information on last sync, click on the  icon and keep both the tablet and fitbit zip near to each other. Once sync happens successfully, the steps on the dashboard should match with the steps on the fitbit zip

டிவைசஸ் பகுதியில் கடைசி ஒருங்கிணைப்பிற்கான தகவல் இருந்தால்,  ஐகானை கிளிக் செய்து டேப்லட் மற்றும் ஃபிட்பிட் ஜிப் ஆகிய இரண்டையும் அருகருகில் வைக்கவும். ஒருங்கிணைப்பு வெற்றிகரமாக நடந்தபின் டேஷ் போர்டில் காண்பிக்கப்படும் நடை அடிகளும் ஃபிட்பிட் ஜிப் கருவியில் காண்பிக்கப்படும் நடை அடிகளும் ஒன்றாக இருக்க வேண்டும்.

- ii. If the devices section does not have information on last sync and only shows "Shop fitbit" i.e. does not have the zip linked to the account>> Fitbit account has been changed.

FO : CALL HELPDESK IMMEDIATELY

ஒருவேளை டிவைசஸ் பகுதியில் கடைசி ஒருங்கிணைப்பிற்கான தகவல் காணப்படாமல் "ஃபிட்பிட் கருவியை வாங்கவும்" என்கிற தகவல் காணப்பட்டால், அதாவது, அந்த ஃபிட்பிட் ஜிப் கருவி அந்த அக்கவுண்டின் இணைக்கப்படவில்லை >> ஃபிட்பிட் அக்கவுண்ட் மாற்றப்பட்டுள்ளது.

V4	FO: Did the respondent's pedometer sync properly? Upon successful syncing, the devices section would have the info on last sync as "Now/Min ago" and the step count displayed on the dashboard should match with the steps on fitbit zip பகுதி அமைப்பாளர்: பிரதிவாதியின்	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை >> Call supervisor to troubleshoot 3. Fitbit is broken/damaged ஃபிட்பிட் உடைந்து / சேதமடைந்து உள்ளது	
V5	FO: Did the respondent's pedometer sync properly now? பகுதி அமைப்பாளர்: இப்போது பிரதிவாதியின் நடை பின்பற்றியதால்	1. Yes ஆம் 2. No (Record Reason for sync failure if possible) இல்லை, ப்ரோட்டோகால்	IF V4 == 2 or 3
V5b.	FO: Does the respondent appear drunk? பகுதி அமைப்பாளர்: பிரதிவாதி குடித்த நிலையில் இருக்கிறாரா?	1. Yes ஆம் → Survey ends. 2. No இல்லை	

SECTION RP: RESCHEDULE PROTOCOL			Notes
RP1	FO say: Oh! It's extremely unfortunate that you do not have your fitbit with you during an appointment. We had also reminded you over call to keep it with you during our visit. Please understand it's difficult for us to schedule visits again and again as we have many appointments to take care of. We will be visiting you then again in next few days for collecting our fitbit back. We will set up an appointment with you over call. Please ensure to have fitbit with you next time. பகுதி அமைப்பாளர் உரை: நீங்கள் உங்களது ஃபிட்பிட்டை சந்திப்பு நேரத்தின் போது எங்கோ வைத்துவிட்டது துர்அதிஷ்டவசமானதாகும். நாங்கள் உங்களை சந்திக்கும் போது நீங்கள் அதை உங்களுடன் வைத்திருக்க வேண்டும் என்று நாங்கள் போன்காலிலும் உங்களுக்கு நினைவுப்படுத்தியிருந்தோம். எங்களுக்கு பார்க்க வேண்டிய இன்னும் அநேக சந்திப்புகள் இருப்பதால் உங்களை திரும்ப திரும்ப வந்து சந்திக்க முடியாது என்பதை தயவு கூர்ந்து புரிந்துக்கொள்ளவும். இன்னும் சில நாட்களில் உங்கள் ஃபிட்பிட்டை திரும்ப பெறுவதற்கு நாங்கள் உங்களை சந்திக்க வருவோம். அதற்கு முன்பு உங்களை போனில் தொடர்புக் கொண்டு சந்திப்பு நேரத்தை ஒழுங்குபடுத்துவோம். அடுத்த முறை வரும் போது ஃபிட்பிட்டை உங்களுடன் வைத்திருப்பதை உறுதி செய்துக்கொள்ளவும்.		SHOW IF V2=2 V2=3 >>End the survey

Section LP			Notes
LP1	Do you remember how you lost the fitbit? FO record possible reason for loss of fitbit ஃபிட்பிட்டை எப்படி தொலைத்தீர்கள் என்று உங்களுக்கு ஞாபகம் இருக்கிறதா? பகுதி அமைப்பாளர், ஃபிட்பிட் தொலைந்ததற்கான சாத்தியமுள்ள காரணங்களை பதிவு செய்யவும்.	1. Respondent lost it while travelling / பயணம் செய்யும்போது தொலைத்துவிட்டார் 2. Respondent has misplaced it / தவறவிட்டார் 3. Respondent cannot remember how they lost it / ஞாபகம் இல்லை -888. Other, specify	SHOW IF V2=1

		மற்றவை குறிப்பிடவும்:	
LP1.1	Date for loss of fitbit FO: If they can't remember exactly, ask approximate date ஃபிட்பிட் தொலைந்த தேதி.		SHOW IF V2=1 Choose from <Calendar>
LP3.2 A	It is very unfortunate that you have lost your fitbit. You are no longer eligible to receive our Fitbit return bonus of Rs.50. In case you manage to find the lost fitbit somewhere, please give us a call and somebody will come pick up the old one from you and reinstate the completion bonus.		SHOW IF V2=1 & BI6A=1
LP3.2 B	It is very unfortunate that you have lost your second fitbit, despite our prior warning. In case you manage to find the lost fitbit somewhere, please give us a call and somebody will come pick up the old one from you.		SHOW IF V2=1 & BI6A=2

FO, say: Now I would like to get some information about your health

பகுதி அமைப்பாளர் உரை: இப்போது உங்களது உடல் நிலைக் குறித்த விவரங்களை கேட்க இருக்கிறேன்.

Section 3: NCD INFORMATION		Notes	
TE 3.1 Time Module starts (use 24 hr clock) தொகுதி தொடங்கும் நேரம் (24 மணி நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்.)		Hour மணி நேரம் Minutes நிமிடங்கள்	
3.1	Had the respondent been diagnosed by a doctor with hypertension at endline1? பிரதிவாதிக்கு endline1 ஆய்வின்போது இரத்த அழுத்தம் உள்ளதாக மருத்துவரால் கண்டறியப்பட்டுள்ளதா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	Fill using "datasets" feature
3.2	Had the respondent been diagnosed by a doctor with diabetes at endline1? பிரதிவாதிக்கு endline1 ஆய்வின்போது நீரிழிவு நோய் உள்ளதாக மருத்துவரால் கண்டறியப்பட்டுள்ளதா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை 3. Waiting for diagnosis	Fill using "datasets" feature
3.3	Have you got yourself tested for diabetes in a lab or hospital in the last 3 months, i.e. after <BI22 contract start date>? கடந்த 3 மாதங்களில், அதாவது <BI22 contract start date>-க்கு பிறகு, நீங்கள் ஆய்வுகூடம் அல்லது மருத்துவமனையில் இரத்த சர்க்கரை பரிசோதனை மேற்கொண்டீர்களா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	ASK IF 3.2==2
3.3a	Were you diagnosed with diabetes at the lab or hospital? உங்களுக்கு பரிசோதனை மையம் அல்லது மருத்துவமனையில் உங்களுக்கு சர்க்கரை நோய் உள்ளதாக கண்டறியப்பட்டுள்ளதா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	ASK IF 3.3==1

3.4	Were you diagnosed as being borderline for diabetes <i>at the lab or hospital?</i> உங்களுக்கு பரிசோதனை மையம் அல்லது மருத்துவமனையில் உங்களுக்கு ஆரம்ப நிலை சர்க்கரை நோய் உள்ளதாக கண்டறியப்பட்டுள்ளதா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	ASK IF (3.3==1 & 3.3a==2)
3.7	Have you been diagnosed with hypertension <i>by a doctor?</i> உங்களுக்கு இரத்த அழுத்தம் உள்ளதாக மருத்துவரால் கண்டறியப்பட்டுள்ளதா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	ASK IF 3.1==2
TE3.2 Time module ends (<i>use 24 hr clock</i>) தொகுதி முடிவு நேரம் (24 மணி நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்)		Hour மணி Minutes நிமிடம்	Autofill

FO, say: Now I would like to ask you a few questions about your mobile phone usage. We want to understand many general patterns of behavior and health, and these questions help us with that.

Section 5: CELL PHONE INFORMATION பிரிவு 5: செல்போன் பற்றிய தகவல்		Notes	
F.O Say -> Now we're going to ask for some of the questions about your cell phone. பகுதி அமைப்பாளர் உரை : உங்களது செல்போன் குறித்த சில கேள்விகளை நாங்கள் தற்போது உங்களிடம் கேட்க இருக்கிறோம்.			
TE5.1 Time Module starts (<i>use 24 hr clock</i>) தொகுதி தொடங்கும் நேரம் (24 மணி நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்.)		Hour மணி Minutes நிமிடம்	Autofill
5.2	What is the balance on your mobile phone <i>[BI7a]</i> right now? தற்போது உங்களது <i>[BI7a]</i> மொபைல் போனில் எவ்வளவு பேலன்ஸ் இருக்கிறது? <i>FO: Please check the balance on the mobile phone. If it is not possible to check the balance, then record the respondent's best guess.</i> பகுதி அமைப்பாளர்: மொபைல் போனில் உள்ள பேலன்ஸை சரிபார்க்கவும். ஒருவேளை பேலன்ஸை சரிபார்க்க முடியவில்லை எனில், பிரதிவாதி தோராயமாக கூறுவதை குறித்துக்கொள்ளவும்.	_____ INR ரூபாய் a. FO could check balance பகுதி அமைப்பாளர் பேலன்ஸை சரிபார்த்தார் b. FO could not check balance பகுதி அமைப்பாளரால் பேலன்ஸை சரிபார்க்க முடியவில்லை	Autofill phone number
5.4	Over the last 3 months i.e. after <BI22 contract start date>, how often have you or someone else usually bought talk time for your phone <i>[BI7a]</i> ? கடந்த 3 மாதத்தில், அதாவது <BI22 contract start date>-க்கு பிறகு, உங்களது <i>[BI7a]</i> போனுக்கு எத்தனை முறை நீங்களோ அல்லது மற்றவரோ ரீசார்ஜ் செய்தீர்கள்? <i>FO: Please fill the monthly or weekly frequency as the respondent tells you.</i> பகுதி அமைப்பாளர்: வாரம் அல்லது மாதத்திற்கு எத்தனை முறை ரீசார்ஜ் செய்வார்கள் என்று பிரதிவாதி கூறியதை இங்கே குறிப்பிடவும்.	1. _____ times _____ month _____ மாதங்களுக்கு _____ முறை 2. _____ times _____ week _____ வாரங்களுக்கு _____ முறை -333. Didn't recharge at all ரீசார்ஜ் செய்யவில்லை	Autofill phone number
5.5	When you bought talk time for <i>[BI7a]</i> over the last 3 months	_____ INR ரூபாய்	Autofill

	i.e. after <BI22 contract start date>, how much did you or someone else usually buy? கடந்த 3 மாதத்தில், அதாவது <BI22 contract start date>-க்கு பிறகு, நீங்களோ அல்லது பிறரோ உங்கள் [BI7a] மொபைலுக்கு ரீசார்ஜ் செய்யும் போது எவ்வளவு ரூபாய்க்கு ரீசார்ஜ் செய்தீர்கள்?		phone number
5.5a	Do you buy any plan in particular while recharging your phone [BI7a]? நீங்கள் உங்களது [BI7a] தொலைபேசி எண்ணிற்கு ரிசார்ஜ் செய்யும்பொழுது ஏதாவது குறிப்பிட்ட திட்டம் கொண்ட ரீசார்ஜை செய்வீர்களா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை -999. Don't know	Autofill phone number
5.5b	What is the cost of the plan? அந்த ரீசார்ஜின் விலை என்ன? Enter -999 if respondent does not know பகுதி அமைப்பாளர்: பிரதிவாதிக்கு எதுவும் தெரியவில்லை எனில், -999 என உள்ளிடவும்	INR _____ ரூபாய் _____	ASK IF 5.5a == 1
5.5c	What is this plan about? அந்த ரீசார்ஜ் எதற்கானது ? (Important : FO DO NOT PROBE AT ALL) (முக்கியம் : பகுதி அமைப்பாளர் பதில்களை நீங்கள் சொல்லக்கூடாது)	1. Lower rate for local calls உள்ளூர் அழைப்புகளுக்கு குறைந்த விலை. 2. Lower rate for STD calls வெளியூர் அழைப்புகளுக்கு குறைந்த விலை. 3. Lower rate for ISD calls வெளிநாடு அழைப்புகளுக்கு குறைந்த விலை 4. Data usage pack நெட் பேக் 5. Roaming pack ரோமிங் பேக் 6. Unlimited calling வரம்பற்ற அழைப்பு -888. Others மற்றவை -999. Don't know தெரியவில்லை	ASK IF 5.5a == 1
5.8	How many rupees of talk time did you use yesterday on [BI7a]? நேற்று [BI7a] எண்ணில் எவ்வளவு ரூபாய்க்கு நீங்கள் போன் பேசினீர்கள்? F.O. Enter -999 if the respondent does not know. பகுதி அமைப்பாளர்: பிரதிவாதிக்கு எதுவும் தெரியவில்லை எனில், -999 என உள்ளிடவும்	_____ INR ரூபாய்	Autofill phone number
5.9	How many rupees of talk time do you typically use on a daily	_____ INR ரூபாய்	Autofill

	basis on <i>[B17a]</i> ? F.O. Enter -999 if the respondent does not know தினசரி <i>[B17a]</i> எண்ணில் நீங்கள் எவ்வளவு ரூபாய்க்கு போன் பேசுவீர்கள்? பகுதி அமைப்பாளர்: பிரதிவாதிக்கு எதுவும் தெரியவில்லை எனில், -999 என உள்ளிடவும்		phone number
TE5.2	Time module ends (use 24 hr clock) தொகுதி முடிவு நேரம் (24 மணி நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்)	Hour மணி Minutes நிமிடம்	Autofill

FO, say: Now I would like to do an assessment of your current level of health

பகுதி அமைப்பாளர் உரை: நான் உங்களது தற்போதைய உடல் நிலையை மதிப்பீடு செய்ய
 விரும்புகிறேன்.

Section 6: HEALTH ASSESMENT பிரிவு 6: உடல் ஆரோக்கிய மதிப்பீடு		Notes
<p>FO: We would like to do some basic health tests, including a diabetes test and a blood pressure measurement. The diabetes test will help you know your current and average blood sugar level and whether you are at risk for the disease. The test involves a prick, but is not painful.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர்: நீரிழிவு நோய் பரிசோதனை மற்றும் இரத்த அழுத்த அளவீடு உள்ளிட்ட அடிப்படை உடல் ஆரோக்கிய பரிசோதனையை நாங்கள் மேற்கொள்ள இருக்கிறோம். நீரிழிவு நோய் பரிசோதனை உங்களுக்கு பயனுள்ளதாக இருக்கும் ஏனெனில், உங்களது தற்போதைய மற்றும் சராசரி இரத்த சர்க்கரை அளவினையும் மற்றும் உங்களுக்கு நோய் ஆபத்து இருக்கிறதா என்பதையும் இதனால் அறிந்து கொள்ள முடியும். இந்த பரிசோதனையில் ஊசியின் மூலம் சிறிதாய் குத்தப்படுதல் இருக்கும், ஆனாலும் அது வலிமிக்கதாய் இருக்காது.</p> <p>Similarly, the blood pressure test may be useful because you will know your current blood pressure.</p> <p>அதேபோல, உங்களது தற்போதைய இரத்த அழுத்த அளவையும் மற்றும் உங்களுக்கு உயர் இரத்த அழுத்த ஆபத்து இருக்கிறதா என்பதையும் அறிந்து கொள்வதற்கு இரத்த அழுத்த பரிசோதனை உபயோகமாக இருக்கும்.</p>		
TE 6.1 Time Module starts (use 24 hr clock)		Hour: Minutes:
தொகுதி தொடங்கும் நேரம் (24 மணி நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்.)		 மணி நேரம் நிமிடங்கள்
6.1	<p>FO: Please measure the respondent's blood pressure and pulse using the pressure cuff and record. Please measure blood pressure on the left arm.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர்: பிரஷர் கஃப் -யை பயன்படுத்தி பிரதிவாதியின் இரத்த அழுத்தம் மற்றும் நாடித்துடிப்பை கண்டறிந்து இங்கு பதிவு செய்யவும். தயவாக இரத்த அழுத்தத்தை இடது கையில் சோதித்து பார்க்கவும்</p> <p>Please ensure that the respondent is seated and comfortable, and has been resting for at least 5 minutes before initiating the test.</p> <p>பிரதிவாதி மிகவும் சௌகரியமான நிலையில் அமர்ந்திருப்பதையும் மற்றும் பரிசோதனை</p>	<p>a) Blood Pressure: _ _ _ / _ _ mm Hg check for hypertension இரத்த அழுத்தம்</p> <p>b) Pulse: _____ bpm நாடித்துடிப்பு</p> <p>-333. Skipped தவிர்க்கப்பட்டது</p> <p>-777. Refused மறுத்துவிட்டார்</p>
		IF -333 >> 6.8 IF -777 >> 6.8

	ஆரம்பிப்பதற்கு முன்பாக 5 நிமிடங்கள் நன்கு ஓய்வில் இருப்பதையும் உறுதி செய்யவும்.		
6.1c	Automated Emergency Care Check: தன்னிச்சையான அவசர கவனிப்பு சரிபார்ப்பு: <i>If (the first number of 6.1a>185 OR <85) OR (the second number of 6.1a>115 OR <55)</i>	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	IF No >> 6.8, show if (6.1 != -333 OR 6.1 != -777)
6.2	These numbers are unusual. Please measure again and reenter the BP numbers. இப்படி முடிவு கிடைக்கும் என்றால், இது இயல்புக்கு மாறானது, மீண்டும் இரத்த அழுத்தத்தை அளவிட்டு இங்கு பதிவு செய்யவும்.	Blood Pressure: _ _ _ _ / _ _ mm Hg இரத்த அழுத்தம்	Show if 6.1c == 1
6.2c	Automated Emergency Care Check 2: தன்னிச்சை அவசர கவனிப்பு சரிபார்ப்பு 2: <i>If (the first number of 6.2>200 AND the first number of 6.1a >200) OR (the second number of 6.2>130 AND the second number of 6.1a >130)</i> (6.2 ன் முதல் எண் > 200 மற்றும் 6.1a வின் முதல் எண் > 200) அல்லது (6.2 ன் இரண்டாவது எண் > 130 மற்றும் 6.1a வின் இரண்டாவது எண் > 130) என்றால்	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	IF No >> 6.8, Show if 6.1c ==1. & (6.1 != -333 OR 6.1 != -777)
6.3	Are you experiencing breathlessness, headache, or nausea? உங்களுக்கு மூச்சுத்திணறல், தலைவலி அல்லது குமட்டல் இருக்கிறதா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	Show if 6.2c == 1, IF No >> 6.8
6.4	FO: Inform the respondent that their BP is abnormally high, and they are experiencing symptoms indicative of severe hypertension. Please pause the survey and wait while seated for one half hour before rechecking BP. பகுதி அமைப்பாளர்: பிரதிவாதியின் இரத்த அழுத்தம் இயல்புக்கு மாறாக மிகவும் அதிகமாக இருக்கிறது என்பதை அவரிடம் தெரிவிக்கவும். ஆய்வை இடையில் நிறுத்தி ஒரு ½ மணி நேரம் கழித்து மீண்டும் இரத்த அழுத்தத்தை சரிபார்க்கவும்.	Blood Pressure: _ _ _ _ / _ _ mm Hg இரத்த அழுத்தம்	If 6.3 == 1
6.5	Automated Emergency Care Check 3: தன்னிச்சை அவசர கவனிப்பு சரிபார்ப்பு 3: <i>If (the first number of 6.3>200 AND the first number of 6.2 >200 AND the first number of 6.1a >200) OR (the second number of 6.3>130 AND the second number of 6.2>200 AND the second number of 6.1a >130)</i> (6.3 ன் முதல் எண் > 200 மற்றும் 6.2 ன் முதல் எண் > 200 மற்றும் 6.1a வின் முதல் எண் > 200) அல்லது (6.3 ன் இரண்டாவது எண் > 130 மற்றும் 6.2 ன் இரண்டாவது எண் > 200 மற்றும் 6.1a வின் இரண்டாவது எண் > 130) என்றால்	1. Yes >> Go to 6.6 ஆம் >> 6.6 க்கு செல்லவும் 2. No >> Go to 6.7 இல்லை >> 6.7 க்கு செல்லவும்	show if (6.1c ==1) & (6.3 ==1) &(6.1 != - 333 OR 6.1 != -777)

6.6	<p>SHOW THE FOLLOWING MESSAGE:</p> <p><i>FO, say:</i> Your blood pressure measure is dangerously high, and continued abnormal breathlessness, headache, or nausea indicate that your heart may not be able to pump effectively. This might lead to stroke or heart attack. We believe that we need to seek emergency care for you immediately. Do we have your permission to do so, or do you feel fine?</p> <p>ஆய்வை முடித்துக்கொண்டு கீழ்வரும் வாக்கியத்தை படித்துக்காண்பிக்கவும்:</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: உங்களது இரத்த அழுத்தம் ஆபத்தான அளவிற்கு அதிகமாக இருக்கிறது, இதனால் உங்களது இதயத்தால் ஆற்றலுடன் துடிக்க இயலாது. இதனால் மாரடைப்பு ஏற்பட வாய்ப்பிருக்கிறது. உங்களுக்கு உடனடியாக அவசர சிகிச்சை செய்ய வேண்டும்.</p> <p>பின்வரும் செய்தியை காண்பிக்கவும்:</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: உங்களது இரத்த அழுத்த அளவானது அபாயகரமான அளவிற்கு அதிகமாக இருக்கிறது, மற்றும் இயல்புக்கு மாறான தொடர் மூச்சுத்திணறல், தலைவலி, அல்லது குமட்டல் ஆகியவை உங்களது இருதயம் சரியாக இயங்க முடியாததை சுட்டிக்காட்டுகிறது. இது மாரடைப்புக்கு வழி வகுக்கக்கூடும். உங்களுக்கு உடனடி அவசர சிகிச்சை செய்யப்பட வேண்டுமென நாங்கள் நம்புகிறோம். இந்த அவசர சிகிச்சையை நாங்கள் மேற்கொள்ள அனுமதி இருக்கிறதா அல்லது நீங்கள் நலமாக உணருகின்றீர்களா?</p>	<p>1. Yes >>End Survey and Call 108</p> <p>2. No, I do not feel abnormal breathlessness, headache, or nausea >> Go to 6.7</p> <p>1. ஆம் >> End Survey(Go to Last Time Survey End Stamp - TE12.2) and Call 108</p> <p>2. இல்லை, நான் அசாதாரண மூச்சுத்திணறல் அனுபவிக்கவில்லை >> Go to 6.7</p>	<p>Show if 6.5 == 1</p>
6.6.1	<p>FO: Call 108</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர்: 108 –யை அழைக்கவும்.</p>		If 6.6 ==1
6.7	<p><i>FO, say:</i></p> <p>Although your BP measurements are quite high, our machines are not perfect. As long as you are feeling fine, we would like to continue the survey. Would you be willing to continue?"</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை:</p> <p>உங்களது இரத்த அழுத்த அளவு கொஞ்சம் அதிகமாக உள்ளது, இருந்தாலும் உங்களது உடல்நிலை சீராக உள்ளது என நீங்கள் நினைத்தால் நாங்கள் ஆய்வை தொடர்வோம். ஆய்வை தொடர் உங்களுக்கு விருப்பமா ?</p>	<p>1. Yes >> Go to 6.8 ஆம் >> 6.8 க்கு செல்லவும்</p> <p>2. No >> End survey>> (Go to Last Time Survey End Stamp - TE12.2) இல்லை >> கருத்தாய்வை முடித்துக் கொள்ளவும்.</p>	<p>Show if 6.5 == 2 OR (6.5 ==1 & 6.6 == 2)</p>
6.8	<p>Please weigh the respondent and record their weight</p> <p>பிரதிவாதியின் எடையை பார்த்து அதனை இங்கு பதிவு செய்யவும்.</p>	<p> Kg கிலோ</p> <p>-333. Skipped </p> <p>தவிர்த்துவிட்டார்</p> <p>-777. Refused மறுத்துவிட்டார்</p>	
6.9	<p>Please measure the respondents' waist circumference and</p>	<p>_____cm செ.மீ.</p>	

	<p>record.</p> <p><i>Specifically:</i></p> <p>Find the top of the hip bone and the bottom of the ribs.</p> <p>Place the tape measure midway between these points and wrap it around respondent's waist (roughly in line with their belly button.)</p> <p>Ask the respondent to breath out normally</p> <p>Tape should be snug but not pulling.</p> <p>If the respondent refuses to be measured, ask if they would be willing to do the measurement themselves.</p> <p>Please do not use pant size for this measurement.</p> <p>பிரதிவாதி இடுப்பு சுற்றளவை அளந்து அதனை இங்கு குறிப்பிடவும்.</p> <p>குறிப்பாக:</p> <p>இடுப்பு எலும்பு மற்றும் விலா எலும்புக்கு இடைப்பட்ட பகுதியில் அளவெடுக்கவும். இன்ச் டேப்பினை இவற்றின் நடுமையத்தில் பிரதிவாதியின் வயிற்றை சுற்றிலும் வைத்து பிடிக்கவும் (கிட்டதட்ட பிரதிவாதியின் தொப்புள் பகுதியில் அளவெடுக்கவும்).</p> <p>இயல்பாக மூச்சு விடும்படி பிரதிவாதியிடம் கூறவும் மற்றும் இன்ச் டேப் அவரது வயிற்றை சுற்றி நெறுக்கமாக இருக்க வேண்டும் மற்றும் அதை மிகவும் இருக்கமாக பிடிக்கக்கூடாது. ஒருவேளை பிரதிவாதி அளவெடுப்பதற்கு ஒத்துக்கொள்ளவில்லை என்றால், அவராகவே அளவெடுத்துக் கொள்கிறாரா என்பதை அவரிடம் கேட்கவும்.</p> <p>அவரது கால்சட்டையின் இடுப்பளவை இவ்விடம் பயன்படுத்தக்கூடாது.</p>	<p>-333. Skipped தவிர்த்துவிட்டார்</p> <p>-777. Refused மறுத்துவிட்டார்</p>	
6.11 A	<p>FO, say: <i>I will now measure your current and average blood sugar levels over past few months using a finger prick.</i></p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: இப்போது உங்களின் தற்போதைய மற்றும் கடந்த சில மாதங்களுக்கான சராசரி இரத்த சர்க்கரை அளவினை நான் உங்கள் விரல் நுனியில் ஊசி குத்துவதன் மூலம் அளவிடப் போகிறேன்.</p> <p><i>FO: As per instructions in the manual, please set up both the HbA1c and RBS test kits before pricking respondent's finger.</i></p> <p>பகுதி அமைப்பாளர்: கையேட்டில் கொடுக்கப்பட்டுள்ள வழிகாட்டுதல்களின்படி, பிரதிவாதியின் விரல் நுனியில் ஊசிக் குத்துவதற்கு முன்பு HbA1c மற்றும் RBS ஆகிய இரண்டு பரிசோதனை உபகரணங்களையும் தயார் நிலையில் எடுத்து வைத்துக்கொள்ளவும்.</p>		
6.10	<p>FO: Please measure the respondent's random blood sugar (RBS) using the glucometer and record.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: உங்களது விரல் நுனியில் ஊசியின் மூலம் குத்தி இரத்தம் எடுத்து உங்களது இரத்த சர்க்கரை அளவை நான் இப்போது சோதிப்பேன். குளுக்கோ மீட்டரை பயன்படுத்தி பிரதிவாதியின் RBS யை</p>	<p> mg/dL</p> <p>-333. Skipped தவிர்த்துவிட்டார்</p> <p>-777. Refused மறுத்துவிட்டார்</p>	

	அளவிட்டு இங்கே பதிவு செய்யவும்.		
6.12.1	FO : Please measure Hba1c. Are you ready to record the results? பகுதி அமைப்பாளர் : Hba1c ஐ அளவிடவும். அதன் முடிவை பதிவு செய்ய தயாரா?	1. Yes ஆம் 2. No, Refused இல்லை, மறுத்துவிட்டார் -333. No, Machine Malfunctioned இல்லை, இயந்திர தோல்வி	
6.12	FO: - Please record the results of the Hba1c test result. <i>If Machine Malfunctioned, enter - 333 and call supervisor. If cannot get machine to work, tell respondent that you'll have to come back tomorrow with a working machine to finish the test and survey. Ask if there are times they are available tomorrow and write them on the tracking sheet. If not available tomorrow, ask for times on subsequent day.</i> பகுதி அமைப்பாளர்: HbA1c பரிசோதனையை மேற்கொண்டு அதன் முடிவுகளை இங்கு பதிவு செய்யவும். ஒருவேளை பரிசோதனை உபகரணம் வேலை செய்யவில்லை என்றால் -333 என்று நிரப்பி, மேற்பார்வையாளரை அழைக்கவும். ஒருவேளை உபகரணத்தை சரிசெய்ய முடியவில்லை என்றால் மீண்டும் நாளை வேறு ஒரு உபகரணத்துடன் வந்து இந்த பரிசோதனை மற்றும் ஆய்வை நாங்கள் முடித்துவிடுவோம். நாளை எந்த நேரத்தில் அவர்களை சந்திக்க முடியும் என்று கேட்டு அதை ட்ராக்கிங் சீட்டில் பதிவு செய்து கொள்ளவும். ஒரு வேளை நாளை அவரை சந்திக்க முடியாது என்றால் வேறு ஒரு நாளில் சந்திக்க நேரம் கேட்கவும்.	____%	If 6.12.1 ==1 OR -333 (Machine Malfunctioned)
6.12 a	FO : Please select an appropriate reason for machine failure பகுதி அமைப்பாளர்: இயந்திரத் தோல்விக்கு சரியான காரணத்தைத் தேர்வு செய்க	1 Machine showed E4 error (Temperature error) 2 Machine showed E2 error (Blood Sample error) 3 Machine showed E1 error (Test panel error) 4 Machine showed E3 error (Expired Test Kit) 5 Machine showed E6 error 6 Machine showed HbA1c value as 3 7 Other, specify	If 6.12.1 == -333 OR 6.12.1 == 3
6.12 A	FO say: Are you sure you do not want these tests? With one small prick you will know your both current and average blood sugar levels. I have been trained to take these tests correctly and will		SHOW IF 6.12.1==2

	<p>take all necessary precautions. For your information, HbA1c provides most accurate and stable measure as it is based on your average blood sugar level over past six to eight weeks. It thus reflects how well your sugar levels have been in control in last 2-3 months. This test easily costs INR 500 in any pathological laboratory. But we provide this test thrice absolutely free during this program. Moreover, apart from being an important health indicator for you, it is also a vital study variable for us. We can't allow your further participation in this program without measuring your HbA1c level. Are you sure you do not want this test and drop out from this program?</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: நிச்சயமாக இந்த பரிசோதனைகளை செய்துக்கொள்ள உங்களுக்கு விருப்பமில்லையா? ஒரே முறை விரல் நுனியில் ஊசி குத்துவதன் மூலம் உங்களது தற்போதைய மற்றும் சராசரி இரத்த சர்க்கரை அளவுகளை உங்களால் அறிந்துக்கொள்ள முடியும். இந்த பரிசோதனைகளை செய்வதற்கு நான் முறையாக பயிற்சி எடுத்துள்ளேன் மற்றும் தேவையான அனைத்து முன்னெச்சரிக்கைகளையும் நான் செய்வேன். கடந்த ஆறு முதல் எட்டு வாரங்களுக்கான சராசரி இரத்த சர்க்கரை அளவுகளின் அடிப்படையில் அமைந்திருப்பதால், HbA1c பரிசோதனை மிகவும் துல்லியமான மற்றும் நிலையான அளவீடுகளை வழங்குகிறது. இதனால் கடந்த 2 - 3 மாதங்களில் உங்களது இரத்த சர்க்கரை அளவு எந்தளவு கட்டுப்பாட்டில் இருந்தது என்பதை இது பிரதிபலிக்கிறது. இந்த பரிசோதனைக்கு எந்தவொரு நோயியல் ஆய்வுக் கூடத்திலும் எளிதாக ரூபாய் 500/- வரை கட்டணம் வசூலிக்கப்படும். ஆனால் இந்த திட்ட காலத்தின் போது இந்த பரிசோதனையை நாங்கள் உங்களுக்கு மும்முறை இலவசமாக செய்கிறோம். மேலும், இது உங்களுக்கு ஒரு முக்கிய உடல்நிலை சுட்டிக்காட்டியாக இருப்பதை தவிர்த்து, எங்களது ஆய்வினில் ஒரு முக்கிய மாறுபடும் உருவாகவும் இருக்கிறது. உங்களது HbA1c அளவை அறிந்துக்கொள்ளாமல் உங்களை மேலும் எங்களது திட்டத்தில் பங்குக்கொள்ள அனுமதிக்க முடியாது. இந்த பரிசோதனையை செய்துக்கொள்ள உங்களுக்கு விருப்பமா அல்லது நீங்கள் இந்த திட்டத்திலிருந்து வெளியேற விரும்புகிறீர்களா?</p>		
6.12 B	<p>Has the respondent agreed to take these tests? இந்த பரிசோதனைகளை செய்துக்கொள்ள பிரதிவாதி ஒப்புக்கொண்டாரா?</p>	<p>1. YES ஆம் 2. NO இல்லை</p>	<p>ASK IF 6.12.1 == 2 IF YES >> 6.11 IF NO >> END SURVEY</p>
6.13	<p>How long ago did you last eat or drink something other than water? கடைசியாக நீங்கள் உணவு (தண்ணீரை தவிர) சாப்பிட்டு எவ்வளவு நேரம் ஆகிறது?</p>	<p>Hours: Minutes: மணி நிமிடம்</p>	
6.14	<p>Have you experienced any of the following symptoms over the past week? கடந்த வாரத்தில் பின்வரும் இந்த அறிகுறிகள் ஏதாவது உங்களுக்கு தென்பட்டதா? FO: Enter all that apply பகுதி அமைப்பாளர்: பொருந்தக்கூடிய அனைத்தையும் தேர்வு செய்யவும்.</p>	<p>1. Fatigue சோர்வு 2. Tingling in the hands or feet கை அல்லது கால்களில் கூச்சம் 3. Pain in legs or feet கை அல்லது கால்களில் வலி 4. Knee/hip joint pain மூட்டு/இடுப்பு வலி 5. Back pain முதுகு வலி 6. Headaches தலைவலி</p>	

		7. Fever காய்ச்சல் 8. Dizziness/fainting தலைசுற்றல்/மயக்கம் -888. Other (specify) மற்றவை (குறிப்பிடவும்) _____ -333. None of the above இதில் எதுவும் இல்லை	
6.15	Have you ever experienced any of the following medical conditions? பின் வரும் மருத்துவ உபாதைகள் எப்போதாவது உங்களுக்கு ஏற்பட்டதுண்டா? <i>FO: Enter all that apply</i> பகுதி அமைப்பாளர்: பொருந்தக்கூடிய அனைத்தையும் தேர்வு செய்யவும்.	1. Rapid deterioration in eyesight கண்பார்வை வேகமாக மங்குதல் 2. Severe headache கடுமையான தலைவலி 3. Foot ulcer பாத வெடிப்பு/புண் 4. Pain or numbness in legs or feet கை அல்லது கால்களில் வலி அல்லது மரத்த தன்மை 5. Cuts or bruises took a long time to heal சிராய்ப்பு அல்லது காயங்கள் ஆறுவதற்கு நீண்ட காலம் எடுத்துக்கொள்ளுதல் -888. Other (specify) மற்றவை (குறிப்பிடவும்) _____ -333. None of the above இதில் எதுவும் இல்லை	
6.16	Has your eyesight deteriorated at all in the past three months, that is, since <BI22 contract start date>? கடந்த மூன்று மாதத்தில், அதாவது <BI22 contract start date> க்கு பிறகு உங்களது கண் பார்வை முற்றிலும் மங்கிவிட்டதா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	
6.17	How much did you spend last month on treatment and medication for injury or illness, including consulting with the doctor? கடந்த மாதத்தில் காயம் அல்லது ஆரோக்கியமின்மை காரணமாக மருத்துவர் கட்டணம் உட்பட எவ்வளவு பணம் செலவு செய்தீர்கள்?	____ INR ரூபாய்	
6.18	In general, would you say your health is: பொதுவில், உங்களது உடல் நிலை எப்படி இருக்கிறது என்று நீங்கள் கூறுகிறீர்கள்:	1. Excellent அருமையான நிலை 2. Very good மிகவும் நல்ல நிலை 3. Good நல்ல நிலை 4. Fair பரவாயில்லை 5. Poor மோசமான நிலை	
6.19	If person is unemployed, housewife, or retired, say: a. How many days over the last month would you estimate that you felt sick and wouldn't be able to go about normal daily activities like	____ Days நாட்கள்	

<p>going to the store, etc.? ஒருவேளை பிரதிவாதி வேலையில்லாதவர், வீட்டு மனைவி, அல்லது பணி ஓய்வு பெற்றவராக இருந்தால்:</p> <p>a. கடந்த மாதத்தில் எத்தனை நாட்கள் நீங்கள் கடைக்கு செல்வது உள்ளிட்ட உங்களது தினசரி நடவடிக்கைகள் கூட செய்ய முடியாத அளவிற்கு நோய்வாய் பட்டு இருந்தீர்கள்?</p> <p>Otherwise, say:</p> <p>b. How many days over the last month did you skip work because of illness, including taking the day off to see the doctor?</p> <p>மற்றபடி, இதை கூறவும்: கடந்த மாதத்தில் உடல் நிலை சரியில்லாத காரணத்தில் மருத்துவரை சந்திப்பது உட்பட எத்தனை நாட்கள் பணிக்கு செல்லாமல் இருந்தீர்கள்?</p>		
<p>FO: These questions are about how you feel and how things have been with you during the past month. For each question, please give the one answer that comes closest to the way you have been feeling.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: கடந்த மாதத்தில் உங்களை சுற்றி காரியங்கள் எப்படி இருந்தது என்பதை பற்றியும் மற்றும் நீங்கள் எப்படி உணர்ந்தீர்கள் என்பதை பற்றியும் இந்த கேள்விகள் இருக்கும். ஒவ்வொரு கேள்விக்கும் உங்களது உணர்ச்சியை நெருங்கி வரக்கூடிய ஒரு பதிலை மட்டுமே தேர்வு செய்யவும்.</p>		
<p>How much of the time during the past month...</p> <p>கடந்த மாதத்தில் எவ்வளவு நேரம்...</p>		
<p>6.20 Have you been a very nervous person? (Would you say all of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?) நீங்கள் மிகவும் டென்ஷனான மனிதராக இருந்தீர்களா? (அனைத்து நேரத்திலும், அதிகப்படியான நேரத்தில், எப்போதாவது, வெகு குறைந்த நேரத்தில், எப்போதுமே கிடையாது)</p>	<p>1. All the time அனைத்து நேரத்திலும் 2. Most of the time அதிகப்படியான நேரத்தில் 3. Some of the time எப்போதாவது 4. A little of the time வெகு குறைந்த நேரத்தில் 5. None of the time எப்போதுமே கிடையாது</p>	
<p>6.21 Have you felt calm and peaceful? (Would you say all of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?) நீங்கள் அமைதியாகவும் சாந்தமாகவும் இருந்தீர்களா? (அனைத்து நேரத்திலும், அதிகப்படியான நேரத்தில், எப்போதாவது, வெகு குறைந்த நேரத்தில், எப்போதுமே கிடையாது)</p>	<p>1. All the time அனைத்து நேரத்திலும் 2. Most of the time அதிகப்படியான நேரத்தில் 3. Some of the time எப்போதாவது 4. A little of the time வெகு குறைந்த நேரத்தில் 5. None of the time எப்போதுமே கிடையாது</p>	

6.22	<p>Did you have a lot of energy?</p> <p>(Would you say all of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?)</p> <p>நீங்கள் அதிக சக்தியுள்ளவராக உணர்ந்தீர்களா?</p> <p>(அனைத்து நேரத்திலும், அதிகப்படியான நேரத்தில், எப்போதாவது, வெகு குறைந்த நேரத்தில், எப்போதுமே கிடையாது)</p>	<p>1. All the time அனைத்து நேரத்திலும்</p> <p>2. Most of the time அதிகப்படியான நேரத்தில்</p> <p>3. Some of the time எப்போதாவது</p> <p>4. A little of the time வெகு குறைந்த நேரத்தில்</p> <p>5. None of the time எப்போதுமே கிடையாது</p>	
6.23	<p>Have you felt downhearted and blue?</p> <p>(Would you say all of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time)</p> <p>நீங்கள் மனமுடைந்து சோர்வாக உணர்ந்தீர்களா?</p> <p>(அனைத்து நேரத்திலும், அதிகப்படியான நேரத்தில், எப்போதாவது, வெகு குறைந்த நேரத்தில், எப்போதுமே கிடையாது)</p>	<p>1. All the time அனைத்து நேரத்திலும்</p> <p>2. Most of the time அதிகப்படியான நேரத்தில்</p> <p>3. Some of the time எப்போதாவது</p> <p>4. A little of the time வெகு குறைந்த நேரத்தில்</p> <p>5. None of the time எப்போதுமே கிடையாது</p>	
6.24	<p>Did you feel worn out?</p> <p>(Would you say all of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?)</p> <p>நீங்கள் முற்றிலும் பலவீனமாக உணர்ந்தீர்களா?</p> <p>(அனைத்து நேரத்திலும், அதிகப்படியான நேரத்தில், எப்போதாவது, வெகு குறைந்த நேரத்தில், எப்போதுமே கிடையாது)</p>	<p>1. All the time அனைத்து நேரத்திலும்</p> <p>2. Most of the time அதிகப்படியான நேரத்தில்</p> <p>3. Some of the time எப்போதாவது</p> <p>4. A little of the time வெகு குறைந்த நேரத்தில்</p> <p>5. None of the time எப்போதுமே கிடையாது</p>	
6.25	<p>Have you been a happy person?</p> <p>(Would you say all of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?)</p> <p>நீங்கள் மிகவும் சந்தோஷமாக உணர்ந்தீர்களா?</p> <p>(அனைத்து நேரத்திலும், அதிகப்படியான நேரத்தில், எப்போதாவது, வெகு குறைந்த நேரத்தில், எப்போதுமே கிடையாது)</p>	<p>1. All the time அனைத்து நேரத்திலும்</p> <p>2. Most of the time அதிகப்படியான நேரத்தில்</p> <p>3. Some of the time எப்போதாவது</p> <p>4. A little of the time வெகு குறைந்த நேரத்தில்</p> <p>5. None of the time எப்போதுமே கிடையாது</p>	
6.26	<p>During the past month, how much of the time has your physical health or emotional problems interfered with your social activities</p>	<p>1. All the time அனைத்து நேரத்திலும்</p> <p>2. Most of the time அதிகப்படியான நேரத்தில்</p>	

	<p>(like visiting with friends, relatives, etc.)?</p> <p>(Would you say all of the time, most of the time, some of the time, a little of the time, or none of the time?)</p> <p>கடந்த மாதத்தில் எத்தனை முறை உங்களது சரீர பலவீனம் மற்றும் மன வருத்தம் ஆகியவற்றின் காரணமாக நண்பர்கள், உறவினர்களை சந்திப்பது உள்ளிட்ட உங்களது சமூக நடவடிக்கைகள் பாதிக்கப்பட்டது?</p> <p>(அனைத்து நேரத்திலும், அதிகப்படியான நேரத்தில், எப்போதாவது, வெகு குறைந்த நேரத்தில், எப்போதுமே கிடையாது)</p>	<p>3. Some of the time எப்போதாவது</p> <p>4. A little of the time வெகு குறைந்த நேரத்தில்</p> <p>5. None of the time எப்போதுமே கிடையாது</p>	
6.27	<p>When was the last time you visited a doctor?</p> <p>கடைசியாக நீங்கள் எப்போது மருத்துவரை அணுகினீர்கள்?</p> <p><i>FO: Please have the respondent estimate the best they can if they do not remember</i></p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: ஒருவேளை பிரதிவாதிக்கு ஞாபகம் இல்லையெனில், முடிந்த வரை அனுமானித்து கூற அவரை கேட்டுக்கொள்ளவும்.</p>	<p>___ days ago நாட்களுக்கு முன்பாக</p> <p>___ weeks ago வாரங்களுக்கு முன்பாக</p> <p>___ months ago மாதங்களுக்கு முன்பாக</p> <p>___ years ago வருடங்களுக்கு முன்பாக</p>	
<p><i>How true or false is each of the following statements for you?</i></p> <p>பின்வரும் வாக்கியங்கள் எந்த அளவிற்கு உங்களுக்கு உண்மையாகவோ அல்லது பொய்யாகவோ இருக்கிறது?</p>			
6.28	<p>I seem to get sick a little easier than other people. (Would you say definitely true, mostly true, mostly false, of definitely false?)</p> <p>நான் மற்றவர்களைவிட வெகு விரைவில் நோய் வாய்ப்பட்டுவிடுவேன். (கண்டிப்பாக உண்மை, அநேகமாக உண்மை, அநேகமாக பொய், அல்லது கண்டிப்பாக பொய் என்று கூறுவீர்களா?)</p>	<p>1. Definitely true கண்டிப்பாக உண்மை</p> <p>2. Mostly true அநேகமாக உண்மை</p> <p>3. Mostly false அநேகமாக பொய்</p> <p>4. Definitely false கண்டிப்பாக பொய்</p>	
<p>TE 6.2 Time module ends (use 24 hr clock)</p> <p>தொகுதி முடிவு நேரம் (24 மணி நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்)</p>		<p>Hour: Minutes: </p> <p>மணி நிமிடம்</p>	

Section F: Fitness Assessment | பிரிவு F: உடல் தகுதி மதிப்பீடு

I. Timed Walk (4 meters) நேர அடிப்படையிலான நடை (4 மீட்டர்கள்)

1. **Definition:** The amount of time taken to walk a distance of 4 meters

விளக்கம்: 4 மீட்டர்கள் தூரத்தை கடப்பதற்கு எடுத்துக்கொள்ளும் நேரம்

2. **Eligibility:** Able to stand and walk without the use of a cane or walker; Non-pregnant

தகுதி: கைத்தடி அல்லது ஊன்று கோலின் துணையில்லாமல் நடக்கவும் நிற்கவும் வேண்டும்; கர்பமற்றவர்

3. **Equipment:** 1 measuring tape, stopwatch

சாதனம்: இன்ச் டேப் மற்றும் ஸ்டாப் வாட்ச் தலா ஒன்று.

4. **Protocol – 4 meter timed walk**

ப்ரோட்டோகால் – 4 மீட்டர்கள் கொண்ட நேர அடிப்படையிலான நடை

Consent | ஒப்புதல்:

F.O Say: "Now we are going to evaluate your physical fitness using two tests. The first test is called Timed Walk. In this test, you are required to walk a distance of 4 meters as fast as you can. This should be done twice. The test is completely safe, but if you feel dizzy or weak, you should not participate at this time. I am going to prepare for the test now"

பகுதி அமைப்பாளர் உரை: "இப்போது இரண்டு பரிசோதனைகளின் மூலம் நாங்கள் உங்களது உடல் தகுதியை மதிப்பிடப்போகிறோம். முதல் பரிசோதனையானது 'குறித்த நேரத்திலான நடை பயிற்சி' ஆகும். இந்த பரிசோதனையில் உங்களால் கூடியமட்டும் விரைவாக 4 மீட்டர்கள் தூரத்திற்கு நீங்கள் நடக்க வேண்டும். இவ்வாறு இரண்டு முறை செய்ய வேண்டும். இந்த பரிசோதனை முற்றிலும் பாதுகாப்பானது, ஆனாலும் ஒருவேளை நீங்கள் தலைச்சுற்றுவதை போல் அல்லது பெலவீனமாக உணர்ந்தால், அப்போதைக்கு நீங்கள் அதில் பங்குகொள்ள வேண்டாம். இப்போது நான் இந்த பரிசோதனைக்கு வேண்டிய ஏற்பாடுகளை செய்யப்போகிறேன்."

(NOTE: One person alone can conduct the timed walk test).

(குறிப்பு: நேர அடிப்படையிலான நடை பயிற்சியை ஒரே ஒரு நபர் மட்டுமே மேற்கொள்ள முடியும்)

Preparation | முன்னேற்பாடு:

1. Find a flat surface in or outside the house where the respondent is able to freely walk a distance of 4 meters. Place the measuring tape along this path, and mark the beginning and end with a piece of chalk.

பிரதிவாதி 4 மீட்டர்கள் தூரத்தை தாராளமாக நடக்கும் அளவிற்கு இடவசதியுள்ள ஒரு கிடைமட்டமான தரைப்பகுதியை வீட்டிற்குள்ளோ அல்லது வெளியிலோ கண்டறிந்துக்கொள்ளவும். அந்த இடத்தில் ஒரு இன்ச் டேப் மற்றும் சாக்பீஸின் உதவியுடன் ஆரம்பம் மற்றும் முடிவு எல்லைகளை குறித்துக்கொள்ளவும்.

Explanation | விளக்கம்:

2. Ask the respondent to stand at one end of the distance. Explain that when you say "GO," he or she should walk as fast as possible to the other end. Ask the respondent to walk at least 2 feet past the end of the path to ensure that he or she does not slow down towards the end of the path.

அந்த நடை பாதையின் ஒரு முனையில் வந்து நிற்கும்படி பிரதிவாதியை கேட்டுக்கொள்ளவும். நீங்கள் "போகலாம்" என்று கூறும் போது அவர் (அவன்/அவள்) தன்னால் இயன்ற வேகத்தில் அடுத்த முனைக்கு போக வேண்டுமென்று அவரிடம் விளக்கிக் கூறவும். பிரதிவாதி அந்த நடைபாதையின் முடிவினை அடையும் போது நடக்கும் வேகத்தை குறைத்து விடாமல் இருப்பதை உறுதி செய்வதற்காக அவர் அடுத்த முனையை தாண்டி இரண்டு அடிகள் கூடுதலாக நடக்க வேண்டும் என்று அவரிடம் கேட்டுக்கொள்ளவும்.

3. Stand ready with the stopwatch at the end of the path opposite to the respondent, so that your line of vision is perpendicular to the walking path of the respondent.

நீங்கள் பிரதிவாதி நடக்கும் திசைக்கு செங்குத்தான திசையில் பார்க்கும்படியாகவும் மற்றும் அவருக்கு எதிராகவும் நின்றுக்கொண்டு கையில் ஸ்டாப் வாட்சை தயாராக வைத்திருக்கவும்.

Measurement | அளவீடு:

4. Ask the respondent to begin walking towards you as fast as they can. As you tell them, "GO," start the stopwatch.

Stop the stopwatch when the respondent's entire body has passed the end of the tape.

பிரதிவாதி உங்களை நோக்கி கூடுமான வரை வேகத்துடன் நடக்கும் படி நீங்கள் அவரை கேட்டுக்கொள்ளவும். நீங்கள் அவரை "போகலாம்" என்று கூறும் போது உங்கள் கையிலுள்ள ஸ்டாப் வாட்சை ஆன் செய்யவும். அந்த நடைபாதையின் அடுத்த முனையை பிரதிவாதியின் முழு உடலும் தாண்டி சென்றவுடன் ஸ்டாப் வாட்சை நிறுத்தவும்.

5. Record the time it took to walk this distance to the nearest 0.01sec, and clear the stopwatch.

அவர் அந்த தூரத்தை கடப்பதற்கு எடுத்துக்கொள்ளும் நேரத்தை 0.01 வினாடி அளவிற்கு துல்லியத்துடன் பதிவு செய்துக்கொண்டு, ஸ்டாப் வாட்சை ரீசெட் செய்து கொள்ளவும்.

6. Ask the respondent to turn around and stand ready at the end of the tape they are closest to.

பிரதிவாதியை திரும்பி அருகில் இருக்கும் இன்ச் டேபின் இறுதியில் தயாராக நிற்கும்படி கேட்டுக்கொள்ளவும்.

7. Move to the end of the tape opposite to the respondent, and position yourself so that your line of vision is

perpendicular to the walking path.

பிரதிவாதிக்கு எதிராக உள்ள நடைபாதையின் முனைக்கு நீங்கள் சென்று அவரது நடைபாதைக்கு செங்குத்தான திசையில் பார்க்கும்படியாக நின்றிருக்கொள்ளவும். வழிமுறைகள் 4 மற்றும் 5 யை மீண்டும் பின்பற்றவும்.

Repeat steps 4-5.

4-5 வரையிலான வழிமுறைகளை மீண்டும் செய்யவும்.

FO : Please play this video and show your tablet to the respondent < Insert Video Here>

Section 7: Fitness Assessment Entry பிரிவு F: உடல் தகுதி மதிப்பீட்டு உள்ளீடு		
TE7.1 Time Module starts (use 24 hr clock) தொகுதி தொடங்கும் நேரம் (24 மணி நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்.)		Hour: Minutes: மணி நேரம் நிமிடங்கள்
7.1	<p>RESPONDENT CONSENT பிரதிவாதியின் ஒப்புதல்</p> <p><i>In this section of the survey we ask you information related to your physical fitness and do a series of tests on you. Participation is voluntary as before. You are free to not answer any question. You can stop the interview at any point. You will not be penalized in any way if you refuse this survey. The information you share with us will be kept confidential. Only those involved in conducting this study will have access to the information gathered.</i></p> <p><i>It will take 5-10 minutes to finish this section and if you follow the instructions well then the survey will be over quickly.</i></p> <p><i>There are no risks of participating in this section of the study.</i></p> <p><i>a. Do you have any questions for me?</i></p> <p><u>Verbal Consent:</u></p> <p><i>b. Do you agree to participate in this interview?</i></p>	<p>a. 1. Yes ஆம் 2. No இல்லை</p> <p>b. 1. Yes ஆம் 2. No இல்லை</p>

	<p>ஆய்வின் இந்த பிரிவில் உங்களது உடல் தகுதி தொடர்பான விவரங்களை நாங்கள் கேட்டறிந்து உங்களின் மீது ஒரு தொடர்ச்சியான சோதனைகளை மேற்கொள்வோம். இதில் பங்கு கொள்வது முன்பை போன்றே சுயவிருப்பத்தை சார்ந்தது. இந்த கேள்விகளுக்கு பதில் கூறாமல் இருப்பதற்கு உங்களுக்கு சுதந்திரம் இருக்கிறது. எந்த ஒரு நேரத்திலும் இந்த நேர்காணலை நீங்கள் நிறுத்தலாம். இந்த ஆய்வை மேற்கொள்ள நீங்கள் விரும்பவில்லை என்றால் எந்தவிதத்திலும் உங்களுக்கு அபராதம் விதிக்கப்பட மாட்டாது. நீங்கள் எங்களிடம் அளிக்கும் தகவலை நாங்கள் இரகசியமாக பாதுகாப்போம். இந்த தகவலை இந்த ஆய்வில் பங்கேற்போர் மட்டுமே உபயோகிப்பர்.</p> <p>இந்த பகுதியை முடிப்பதற்கு 5-10 நிமிடங்கள் எடுத்துக்கொள்ளலாம் மற்றும் அறிவுரைகளை நீங்கள் பின்பற்றினால் இன்னும் விரைவாக இந்து ஆய்வு முடிந்துவிடும்.</p> <p>சோதனையின் இந்த பிரிவில் பங்கு கொள்வதில் எந்தவித ஆபத்தும் இல்லை.</p> <p>a. ஏதாவது சந்தேகம் என்னிடம் கேட்க வேண்டியுள்ளதா?</p> <p><u>வாய்மொழி ஒப்புதல்:</u></p> <p>b. இந்த நேர்காணலில் பங்குகொள்ள சம்மதிக்கின்றீர்களா?</p>		
	F.O: Please clarify any questions that the respondent asks	IF 7.1a == 1	
7.2	Is the Respondent able to <u>stand alone unassisted</u> (without help from a cane?) உதவியின்றி பிரதிவாதியால் தனியாக நிற்க முடிகிறதா (ஊன்று கோல் அல்லது கைத்தடியின் உதவியின்றி)?	1. Yes ஆம் 2. No >> Skip to Next Section இல்லை >> அடுத்த பிரிவுக்கு செல்லவும்	IF 7.1b== 1
7.3	FO: Is the respondent able to <u>walk</u> alone unassisted (without help from a cane?) பகுதி அமைப்பாளர்: உதவியின்றி பிரதிவாதியால் தனியாக நடக்க முடிகிறதா (ஊன்று கோல் அல்லது கைத்தடியின் உதவியின்றி)?	1. Yes ஆம் 2. No >> Skip to 7.6 இல்லை>> 7.6 க்கு செல்லவும்	IF 7.1b== 1 and 7.2 == 1
7.4	Trial 1 சோதனை 1: Interviewer: Record time in seconds (to the nearest 0.01sec) பேட்டியாளர்: நேரத்தை விநாடிகளில் பதிவு செய்யவும் (0.01 விநாடிகள் துல்லியத்தில்)	Trial 1 சோதனை 1: ...sec விநாடிகள் -777. Refused/unable to perform மறுத்துவிட்டார்/செய்ய முடியவில்லை -666. Skipped because no room to perform at	IF 7.3 == 1

		workplace பணியிடத்தில் செய்வதற்கு இடமில்லாத காரணத்தினால் இது விடப்பட்டது.	
7.5	<p>Trial 2 சோதனை 2:</p> <p>Interviewer: Record time in seconds (to the nearest 0.01sec)</p> <p>பேட்டியாளர்: நேரத்தை விநாடிகளில் பதிவு செய்யவும் (0.01 விநாடிகள் துல்லியத்தில்)</p>	<p>Trial 2 சோதனை 2:</p> <p>...sec விநாடிகள்</p> <p>-777. Refused/unable to perform மறுத்துவிட்டார்/செய்ய முடியவில்லை</p> <p>-666. Skipped because no room to perform at workplace பணியிடத்தில் செய்வதற்கு இடமில்லாத காரணத்தினால் இது விடப்பட்டது.</p>	IF 7.3 == 1
7.6	<p>F.O. Now please perform the sit-stand test on the respondent and measure the time taken using a stopwatch.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர்: இப்போது பிரதிவாதிக்கு உட்கார்ந்து எழும் பரிசோதனையை செய்து, ஸ்டாப் வாட்ச் மூலம் அதற்கு எவ்வளவு நேரம் எடுக்கிறது என்பதை அளவிடவும்.</p> <p>// Sit/Stand Test நின்று/அமரும் சோதனை</p> <ol style="list-style-type: none"> Definition: The amount of time taken to stand up from a seated position 5 times (time from first beginning to stand to completely upright for the fifth time) Eligibility: Able to stand without use of a cane/walker; Non-pregnant Equipment: 1 stopwatch, 1 chair or stool (or platform from step test) Protocol – Sit/Stand Test: <p>விளக்கம்: அமர்ந்திருக்கும் நிலையிலிருந்து 5 முறை எழுந்து நிற்பதற்கு எடுத்துக்கொள்ளும் நேரம் (முதல் முறை எழுந்திருப்பது முதல் ஐந்தாவது முறை முற்றிலும் எழுந்து நிற்பது வரையிலான நேரம்)</p> <p>தகுதி: ஊன்றுகோல்/கைத்தடி இல்லாமல் எழுந்து நிற்க வேண்டும்; கர்பமற்றவர்</p> <p>சாதனம்: ஸ்டாப் வாட்ச், நாற்காலி அல்லது ஸ்டூல் தலா ஒன்று (அல்லது பிளாட்டஃபார்ம் ப்ரம் ஸ்டெப் சோதனை)</p> <p>Consent ஒப்புதல்:</p> <p>“F.O Say: Now we are going to do the second fitness test. This test is called the Sit/Stand Test. This is a timed test of standing up from a seated position five times. The test is completely safe but if you feel dizzy or weak, you should not participate at this time.</p> <p>(NOTE: One person alone, the Measurer, can conduct the sit/stand test).</p> <p>இரண்டாவது சரீர் செயல்பாட்டு அளவீடை பயன்படுத்தி பிரதிவாதியின் உடல் தகுதியை மதிப்பீடு செய்ய இருப்பதாக அவரிடம் விளக்கிக் கூறவும். இந்த சோதனையானது அமர்ந்த நிலையிலிருந்து நேர அடிப்படையில் எழுந்திருப்பதாகும், மற்றும் இந்த சோதனையில் பிரதிவாதி கட்டாயம் 5 முறை அமர்ந்த நிலையிலிருந்து எழுந்திருக்க வேண்டும். இந்த சோதனை முற்றிலும் பாதுகாப்பானது, ஆனாலும் பிரதிவாதி ஒருவேளை சோர்வாகவோ அல்லது பலவீனமாகவோ உணர்ந்தால் அவர் (அவன்/அவள்) இந்த சோதனையில் பங்கு கொள்ள கூடாது. இந்த சோதனையை மேற்கொள்வதற்கு முன்னதாக பிரதிவாதியிடமிருந்து ஒப்புதலை பெற்று</p>		

கொள்ளவும் (அல்லது பிரதிவாதி ஒருவேளை 15 வயதுக்குட்பட்டவராக இருந்தால் அவரது பாதுகாவலரிடமிருந்து ஒப்புதலை பெற்றுக்கொள்ளவும்). (குறிப்பு: நின்று/அமரும் சோதனையை ஒரே ஒரு நபர் மட்டுமே மேற்கொள்ள முடியும்)

Preparation | முன்னேற்பாடு:

1. Ask the respondent to sit in a chair (if available) or sit on the platform used for the Queen's College Step test. The respondent's feet should touch the floor while they are seated. If the respondent's feet do not reach the floor, find another shorter chair.

பிரதிவாதியை ஒரு நாற்காலியில் (இருந்தால்) அல்லது குயின் கல்லூரி ஸ்டெப் சோதனையில் பயன்படும் பிளட்பார்மில் அமரும்படி கேட்டுக்கொள்ளவும். பிரதிவாதி நாற்காலியில் அமரும்போது அவருடைய பாதங்கள் தரையை தொட்டுக்கொண்டிருக்க வேண்டும். ஒருவேளை பிரதிவாதியின் பாதங்கள் தரையை தொடவில்லை என்றால் வேறொரு சிறிய நாற்காலியை பயன்படுத்தவும்.

2. Ask the respondent to remove his or her shoes.

பிரதிவாதியின் காலணி அல்லது ஷூக்களை அகற்றும்படி கேட்டுக்கொள்ளவும்.

3. Ask the respondent to fold their arms across their chest, so that their left hand is touching their right shoulder, and their right hand is touching their left shoulder.

பிரதிவாதியின் இடது கை வலது தோள்பட்டையையும் மற்றும் வலது கை இடது தோள்பட்டையையும் தொடும்படியாக கைகளை மார்பின் மீது கட்டிக்கொள்ளும்படியாக கேட்டுக்கொள்ளவும்.

Explanation | விளக்கம்:

4. Explain to the respondent that when you say "GO," they will need to stand straight up from a seated position five times as fast as possible. Be sure to explain to the respondent that they may not use their hands in any way to help them stand up, and that they should continue to sit and stand without pausing between each set. When sitting back down, they should ensure to actually place their buttocks on the chair or stool, and place their both feet flat on the floor.

நீங்கள் "தயார்" என்று சொல்லும் போது பிரதிவாதி அமர்ந்த நிலையிலிருந்து கூடுமானவரை வேகமாக 5 முறை நேராக எழுந்து நிற்க வேண்டும் என்று அவரிடம் விளக்கிக் கூறவும். அவர்கள் எழுந்து நிற்பதற்கு எவ்வகையிலும் தங்களுடைய கைகளை உபயோகப்படுத்தக்கூடாது மற்றும் அவர்கள் எழுந்து அமரும் போது இடையில் எவ்வகையிலும் ஓய்வு எடுக்கக்கூடாது என்று அவரிடம் விளக்கிக் கூறுவதற்கு கவனமாக இருக்கவும். அவர்கள் அமரும் போது தங்களுடைய இடுப்புப் பகுதி முழுவதுமாக நாற்காலியில் பதியும் படியாக இருப்பதையும் மற்றும் தங்களுடைய இரண்டு பாதங்களும் தரையில் நல்ல முறையில் பதிந்து இருப்பதையும் உறுதி செய்ய வேண்டும்.

5. Explain to the respondent that you will call out a count of each time they stand up, and that they will be timed from the time they begin to stand up for the first stand to the time they are completely upright after the fifth stand. The respondent is free to relax after they have stood up a fifth time.

பிரதிவாதி ஒவ்வொரு முறை எழுந்து நிற்கும்போதும் அதற்கான எண்ணிக்கையை நீங்கள் கணக்கிடுவீர்கள் என்பதையும் மற்றும் முதல் முறை எழுந்து நிற்பது தொடங்க ஐந்தாவது முறை எழுந்து நிற்பது வரையிலான நேரம் கணக்கிடப்படும் என்பதையும் நீங்கள் பிரதிவாதிக்கு விளக்கி கூறவும். ஐந்தாவது முறை எழுந்து நின்ற பிறகு பிரதிவாதி நன்றாக

ஓய்வு எடுத்துக் கொள்ளலாம்.

Demonstration | செயல்விளக்கம்:

6. Demonstrate the procedure to the respondent, by sitting down and standing up five times. Begin seated. Stand up and say aloud "one." Sit back down, stand back up and say aloud, "two." Sit down again, stand up, and say aloud, "three." Sit down again, stand up, and say aloud, "four." Then, sit down, stand up, and say aloud "five."

ஐந்து முறை அமர்ந்த நிலையிலிருந்து எழுந்து நின்று பிரதிவாதிக்கு செயல்விளக்கம் செய்து காட்டவும். அமர்ந்த நிலையிலிருந்து ஆரம்பிக்கவும். எழுந்து நின்று "ஒன்று" என்று சத்தமாக கூறவும். அமர்ந்து பிறகு எழுந்து நின்று "இரண்டு" என்று சத்தமாக கூறவும். அமர்ந்து பிறகு எழுந்து நின்று "மூன்று" என்று சத்தமாக கூறவும். அமர்ந்து பிறகு எழுந்து நின்று "நான்கு" என்று சத்தமாக கூறவும். இறுதியாக அமர்ந்து பிறகு எழுந்து நின்று "ஐந்து" என்று சத்தமாக கூறவும்.

Measurement | அளவீடு:

7. Ensure that the respondent is properly positioned, seated with both feet flat on the floor. When they are ready, say "GO" to ask them to begin standing. Start the stopwatch as soon as you instruct them to begin standing. Count aloud ("one", "two", "three", "four", "five") each time subject arises. Stop the stopwatch when subject has straightened up completely for the fifth time. Also stop the stopwatch if the subject uses arms, or if you become concerned about the subject's safety.

பிரதிவாதி தன்னுடைய இரண்டு பாதங்கள் தரையில் படும்படியாக முறையாக அமர்ந்திருப்பதை உறுதி செய்துக்கொள்ளவும். அவர்கள் தயாரானவுடன் "போகலாம்" என்று கூறி அவரை எழுந்து நிற்க கேட்டுக்கொள்ளவும். பிரதிவாதியை எழுந்து நிற்க கேட்டுக்கொண்டவுடன் ஸ்டாப் வாட்சை ஆன் செய்துக் கொள்ளவும். ஒவ்வொரு முறை பிரதிவாதி எழுந்து நிற்கும் போதும் சத்தமாக ("ஒன்று", "இரண்டு", "மூன்று", "நான்கு", "ஐந்து") என்று எண்ணவும். ஐந்தாவது முறை பிரதிவாதி முழுமையாக எழுந்து நின்றவுடன் ஸ்டாப் வாட்சை நிறுத்திவிடவும். பிரதிவாதி எழுந்து நிற்பதற்கு தன்னுடைய கைகளை பயன்படுத்தும்போதும் அவரது பாதுகாப்பு குறித்து நீங்கள் கவலைக்கொள்ளும் போதும் ஸ்டாப் வாட்சை நிறுத்திக்கொள்ளவும்.

8. Record the time duration of the test on the questionnaire, as well as any notes about improper arm use or a test which was terminated early. Clear the stopwatch.

கேள்விப்பட்டியலில் இந்த சோதனைக்கான நேரம், முறையற்ற வகையில் கைகளை உபயோகித்தது அல்லது முழுவதுமாக முடிவு பெறாத சோதனை ஆகியவற்றை குறித்து பதிவு செய்துக்கொள்ளவும். ஸ்டாப் வாட்சை ரீசெட் செய்துக்கொள்ளவும்.

7.7

Interviewer: Did the respondent complete all five stands?

பேட்டியாளர்: பிரதிவாதி ஐந்து முறையும் முழுமையாக எழுந்து நின்றாரா?

1. Yes/ ஆம் >>

2. No, attempted but did not complete | இல்லை, முயற்சித்தார் ஆனால் முடிக்கவில்லை Skip to 7.8 | 7.8 க்கு செல்லவும்

-777. Refused >> Skip to Next Section | மறுத்துவிட்டார் >> **அடுத்த பிரிவிற்கு செல்லவும்.**

7.8

FO: How many stands did they complete?

_____ stands | முறை நின்றது

[If 7.7 = 2]

	பகுதி அமைப்பாளர்: எத்தனை முறை எழுந்து நின்றார்?		
7.9	<p>FO: Record time in seconds (to the nearest 0.01sec)</p> <p>NOTE: Measure from the time they began standing up to the time they stood up completely for the last time.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர்: நேரத்தை விநாடிகளின் பதிவு செய்யவும் (0.01 விநாடிகள் துல்லியத்துடன்)</p> <p>குறிப்பு: முதல் முறை எழுந்து நின்றது முதல் ஐந்தாவது முறை முழுவதும் எழுந்து நின்றது வரையிலான நேரத்தை அளவிடவும்</p>	...sec விநாடிகள்	[If 7.7 = 1 or 2]
<p>TE 7.2 Time module ends (<i>use 24 hr clock</i>)</p> <p>தொகுதி முடிவு நேரம் (24 மணி நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்)</p>		<p>Hour: Minutes: </p> <p>மணி நிமிடம்</p>	

FO, say: Now I would like to ask you a few questions about your lifestyle

பகுதி அமைப்பாளர் உரை: உங்களது வாழ்க்கை முறை குறித்து நான் சில கேள்விகளை கேட்க விரும்புகிறேன்

Section 8: LIFESTYLE INFORMATION பிரிவு 8: வாக்கை முறை விவரம்		Notes
TE8.1 Time Module starts (use 24 hr clock) தொகுதி தொடங்கும் நேரம் (24 மணி நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்.)		Hour: Minutes: மணி நேரம் நிமிடங்கள்
8.2	What type of rice do you usually buy? எவ்வித அரிசி வகையை நீங்கள் வழக்கமாக வாங்குவீர்கள்?	1. Plain white rice (including basmati, jasmine, long-grained, etc.) சாதாரண வெள்ளை அரிசி (பாசுமதி, மல்லி, நீண்ட அரிசி போன்றவை) 2. Parboiled rice பகுதியாக வேகவைத்த அரிசி 3. Brown/Red rice பழுப்பு/சிவப்பு அரிசி 4. Other low Glycemic Index (GI) rice மற்ற குறைந்த GI அரிசி -333 None of the above இவற்றில் எதுவும் இல்லை -888 Other, Specify மற்றவை குறிப்பிடவும்:
8.3	For how many of your main meals yesterday (breakfast, lunch, dinner) was the primary ingredient rice? நேற்று சாப்பிட்ட உணவுகளில் எத்தனை வேளை உணவுகளில் (காலை உணவு, மதிய உணவு, இரவு உணவு) முக்கிய உணவு அரிசியாக இருந்தது.	_____ meals உணவு
8.4	For how many of your main meals yesterday (breakfast, lunch, dinner) was the primary ingredient wheat? நேற்று சாப்பிட்ட உணவுகளில் எத்தனை வேளை உணவுகளில் (காலை உணவு, மதிய உணவு, இரவு உணவு) முக்கிய உணவு கோதுமையாக இருந்தது.	_____ meals உணவு
8.5	How many of your main meals yesterday had at least one serving (about 125g) of vegetables, not including pulses? நேற்று சாப்பிட்ட மூன்று வேளை உணவுகளில் (காலை உணவு, மதிய உணவு, இரவு உணவு) எந்த வேளை உணவில் குறைந்த பட்சம் 125 கி அளவிற்கு காய்கறி இருந்தது (பருப்பு வகைகள் சேர்க்காமல்)?	_____ meals உணவு

8.6	<p>Did you eat any of the following yesterday? <i>FO: please ask about each food separately and fill in how many pieces of each type of food the respondent ate FO: please ask about each food separately</i></p> <p>பின்வரும் உணவுகளை நேற்று சாப்பிட்டீர்களா?</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர்: தனித்தனியாக ஒவ்வொரு உணவையும் பற்றி கேட்கவும் மற்றும் பிரதிவாதி பின்வரும் உணவுகளில் எத்தனை சாப்பிட்டார் என்பதை குறிப்பிடவும்.</p>	<p>1. Vada வடை ____</p> <p>2. Puff பஃப் ____</p> <p>3. Samosa சமோசா ____</p> <p>4. Poori/Bhatura பூரி/பட்டுரா ____</p> <p>5. Bhaji பஜ்ஜி ____</p> <p>6. Parotta பரோட்டா ____</p> <p>7. Bonda போன்டா ____</p> <p>8. Pakoda பக்கோடா ____</p> <p>9. Fried rice ப்ரைடு ரைஸ் ____</p> <p>10. Biryani பிரியாணி ____</p> <p>11. Chips சிப்ஸ் ____ packets</p> <p>12. Chicken 65, paneer 65, etc. சிக்கன் 65, பன்னீர் 65 முதலியவை ____</p> <p>13. Pizza பிட்சா ____</p> <p>14. Burgers பர்கர் ____</p> <p>-333. None of the above இவற்றில் எதுவும் இல்லை</p>	
8.7	<p>How many servings of fruit did you have yesterday?</p> <p>நீங்கள் நேற்று எத்தனை பழங்கள் சாப்பிட்டீர்கள்?</p> <p>Hint : where a serving is about 1 medium-sized fruit, like a mango or an orange or 1 cup of diced pieces/fruit bowl or 1 cup/small dish of fruits like grapes/strawberries/pomegranate?</p> <p>குறிப்பு: ஒரு நடுத்தர அளவிலான மாம்பழம் அல்லது ஆரஞ்சு போன்ற பழமா? அல்லது ஒரு கப் துண்டுகளாக்கப்பட்ட பழங்கள்/பழ கிண்ணம் அல்லது ஒரு கப் திராட்சை,ஸ்டாபெரி,மாதுளை போன்ற பழங்களா?</p>	<p>____ pieces துண்டுகள்</p>	
8.8	<p>How many cups of tea or coffee with sugar did you drink yesterday?</p> <p>நேற்று எத்தனை கிளாஸ் டீ அல்லது காபியை சர்க்கரையுடன் குடித்தீர்கள்?</p>	<p>____ cups கிளாஸ்</p>	
8.9	<p>How many spoonfuls of sugar did you put in each cup of tea or coffee?</p> <p>ஒவ்வொரு டீ அல்லது காபி கிளாஸில் எத்தனை ஸ்பூன் சர்க்கரை போட்டீர்கள்?</p>	<p>1.____ spoonfuls ஸ்பூன்</p> <p>2.bought in store with sugar added சர்க்கரை சேர்க்கப்பட்டு கடையில் வாங்கியது</p>	<p>SHOW IF 8.8 > 0</p>
8.9a	<p>Did you use natural sugar or artificial sweetener?</p> <p>நீங்கள் இயற்கை சர்க்கரை</p>	<p>1. Natural sugar இயற்கை சர்க்கரை</p> <p>2. Artificial sweetener செயற்கை இனிப்பு</p>	<p>SHOW IF 8.8 > 0</p>

	பயன்படுத்தினீர்களா அல்லது செயற்கை இனிப்பு பயன்படுத்தினீர்களா?		
8.10	How many sweets did you have yesterday? நேற்று எத்தனை துண்டு இனிப்புகளை சாப்பிட்டீர்கள்?	_____ pieces துண்டுகள்	
8.12	Do you try to avoid unhealthy foods such as sweets or fried food? ஆரோக்கியமற்ற உணவுகளான இனிப்பு அல்லது ஃப்ரைடு ரைஸ் போன்றவற்றை தவிர்ப்பதற்கு முயற்சி எடுத்துள்ளீர்களா?	1. Yes ஆம் 2. No >> skip next question இல்லை >> அடுத்த கேள்வியை தவிர்க்கவும்	
8.13	Have you increased / decreased / been maintaining same consumption of the following items in the last 3 months (i.e. after <BI22 contract start date>) compared to the initial program? கடந்த 3 மாதங்களில் (அதாவது <BI22 ஒப்பந்தத் தொடக்கத் தேதிக்குப் பிறகு) முதல் திட்டத்துடன் ஒப்பிடுகையில் பின்வரும் பொருட்களை அதிகமாகவா / குறைவாகவா / அதே அளவு உட்கொள்கிறீர்களா? 1. vegetables and bitter gourd that are good for diabetes நீரிழிவு நோய்க்கு உகந்த காய்கறிகள் மற்றும் பாகற்காய் 2. High-carb root vegetables like potato that are bad for diabetes நீரிழிவு நோய்க்கு மோசமான கிழங்கு போன்ற உயர் கார்போஹைட்ரேட் வேர் காய்கள் 3. Fruits good for diabetes (apple, banana, grapes, papaya, pineapple, pomegranate, orange, guava, jackfruit, amla, kiwi, plum, strawberry) நீரிழிவு நோய்க்கு உகந்த பழங்கள் (ஆப்பிள், வாழைபழம், திராட்சை, பப்பாளி, அன்னாசி, மாதுளம், ஆரஞ்சு, கொய்யா, பலா பழம், நெல்லிக்காய், கிவி, பிளம், ஸ்ட்ராபெரி) 4 Fruits bad for diabetes (dates, watermelon) நீரிழிவு நோய்க்கு பழங்கள் (பேரிச்சை, தர்பூசணி) 5. sugar சர்க்கரை 6. Artificial sweetener செயற்கை இனிப்பு 7. rice அரிசி 8. wheat கோதுமை 9. fried food, fatty foods, and junk foods வருக்கப்பட்ட உணவு, கொழுப்புள்ள பதார்த்தம் மற்றும் நொருக்குத் தீனி 10. Alcohol சாராயம் 11. fatty meats கொழுப்புள்ள	1. Increased / அதிகமாக 2. Decreased / குறைவாக 3. Stayed same / அதே அளவு -333. Never eats / சாப்பிடுவதே இல்லை	Option set appears separately for each food-item on tab.

	<p>இறைச்சி 12. Fish மீன் 13 Food quantity சாப்பாடு அளவு 14. % of time you drank your tea/coffee with sugar டீ அல்லது காபியை சர்க்கரை இல்லாமல் குடித்த நேரம் -888. Other food items that you started / increased consuming in the last 3 months கடந்த 3 மாதங்களில் நீங்கள் உட்கொள்ள ஆரம்பித்த / அதிகரித்த மற்ற உணவு பொருட்கள் -888. Other food items that you stopped / decreased consuming in the last 3 months கடந்த 3 மாதங்களில் நீங்கள் உட்கொள்ள நிறுத்திவிட்ட / குறைத்த மற்ற உணவு பொருட்கள்</p>		
8.16	<p>During the 3-month programme, which started on <BI22 contract start date> did you ever walk for exercise? <BI22 contract start date> அன்று தொடங்கிய 3 மாத திட்டத்தின் போது, நீங்கள் எப்போதாவது நடைபயிற்சி செய்தீர்களா?</p>	<p>1. Yes ஆம் 2. No இல்லை</p>	
8.14	<p>Yesterday, did you engage in any physical activity that was specifically for exercise (meaning exercise that was not part of your daily routine)? நேற்றைய தினத்தில் உடற்பயிற்சி போன்ற ஏதாவது செயலில் ஈடுபட்டீர்களா (உங்களது தினசரி வேலையல்லாத உடற்பயிற்சி)?</p>	<p>1. Yes ஆம் 2. No இல்லை</p>	
8.14a	<p>How many minutes would you estimate you spent yesterday walking specifically for exercise? நேற்று நீங்கள் எத்தனை நிமிடங்கள் உடற்பயிற்சிக்காக நடப்பதில் கழித்தீர்கள் என்று மதிப்பிடுவீர்கள்?</p>	<p>_____ minutes நிமிடங்கள்</p>	If 8.14=1
8.14b	<p>How many additional minutes would you estimate you walked just for your daily routine, not for exercise (like walking to work or walking to the market)? நேற்று நீங்கள் கூடுதலாக எத்தனை நிமிடங்களுக்கு உங்களது தினசரி வேலைகளுக்காக நடந்தீர்கள் (வேலைக்கு நடந்து செல்லுதல் அல்லது மார்கெட்டுக்கு நடந்து</p>	<p>_____ minutes நிமிடங்கள்</p>	If 8.14=1

	செல்லுதல்) என்று மதிப்பிடுவீர்கள்?		
8.14c	How many total minutes of walking did you do yesterday as part of your daily routine (like walking to work or walking to the market)? நேற்று நீங்கள் மொத்தமாக எத்தனை நிமிடங்களுக்கு உங்களது தினசரி வேலைகளுக்காக நடந்தீர்கள் (வேலைக்கு நடந்து செல்லுதல் அல்லது மார்கெட்டுக்கு நடந்து செல்லுதல்) என்று மதிப்பிடுவீர்கள்?	_____ minutes நிமிடங்கள்	If 8.14==2
8.15	Which other days in the past week did you engage in any physical activity specifically for exercise (check all that apply)? கடந்த வாரத்தில் வேற எந்தெந்த நாட்கள் நீங்கள் உடற்பயிற்சி செய்தீர்கள் (பொருந்தும் அனைத்தையும் டிக் செய்யவும்)?	1. [Day of Week] – 2 2. [Day of Week] – 3 3. [Day of Week] – 4 4. [Day of Week] – 5 5. [Day of Week] – 6 6. [Day of Week] – 7 -333. None of the above / இதில் எதுவும் இல்லை	
8.15a	How many minutes would you estimate you spent on <i>Min[8.15]</i> walking specifically for exercise? <i>Min[8.5]</i> அன்று நீங்கள் எத்தனை நிமிடங்கள் உடற்பயிற்சிக்காக நடப்பதில் கழித்தீர்கள் என்று மதிப்பிடுவீர்கள்?	_____ minutes நிமிடங்கள்	If 8.15!= -333 and 8.14==2 <i>min[8.15] autofills to most recent day-of-week exercised</i>
8.11a	In the past month, did you have a goal in mind for how many days you try to walk for exercise each week? கடந்த மாதத்தில், வாரத்திற்கு இத்தனை நாட்கள் நடக்க வேண்டும் என இலக்கு வைத்து நடக்க முயற்சி செய்தீர்களா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	
8.11b	How many days each week did you try to walk in the past month? கடந்த மாதத்தில் வாரத்திற்கு எத்தனை நாட்கள் நடக்க முயற்சி செய்தீர்கள்?	_____ days per week	
8.11b1	How frequently did you fulfill your planned walking goal? உங்கள் திட்டமிட்ட நடை இலக்கை	1. All the time அனைத்து நேரத்திலும் 2. Most of the time அதிகப்படியான	ASK IF 8.11a=1

	எவ்வளவு அடிக்கடி நிறைவேற்றினீர்கள்?	நேரத்தில் 3. Some of the time எப்போதாவது 4. A little of the time வெகு குறைந்த நேரத்தில் 5. None of the time எப்போதுமே கிடையாது	
8.11b2	Did you typically walk at the same time each day you walked? நடந்த ஒவ்வொரு நாளும் ஒரே நேரத்தில் நடந்தீர்களா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	
8.11b3	Did you set some other schedule for walking, even if it was not the same time each day? ஒவ்வொரு நாளும் ஒரே நேரத்தில் இல்லையென்றாலும், நடைபயிற்சி செய்வதற்கு வேறு சில அட்டவணையை அமைத்தீர்களா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	ASK IF 8.11b2=2
8.11b4	Have you ever experimented with different walking routes to find ones you like? நீங்கள் விரும்பும் வழிகளை கண்டறிவதற்கு பல்வேறு நடைபாதை வழிகளை நீங்கள் எப்போதாவது பரிசோதித்திருக்கிறீர்களா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	
8.34	Many people take things like areca nut, alcohol or tobacco. This is a health survey, so we would like to ask if you have used any of those things? அநேகர் பாக்கு, சாராயம் அல்லது புகையிலை போன்றவற்றை உட்கொள்கிறார்கள். இது உடல் ஆரோக்கியம் தொடர்பான ஆய்வு என்பதால், இவற்றை நீங்கள் உட்கொள்கிறீர்களா என்பதை நாங்கள் கேட்க விரும்புகிறோம்?	1. Yes ஆம் 2. No >> Skip to Next Section இல்லை >> Next Section க்கு செல்லவும்	
8.35	Do you chew areca nut? உங்களுக்கு பாக்கு போடும் பழக்கம் இருக்கிறதா?	1. Yes ஆம் 2. No >> Skip next question இல்லை>> அடுத்த கேள்வியை தவிர்க்கவும்	Ask if 8.34 == 1
8.36	On average, how many times do you chew areca nut? சராசரியாக, நீங்கள் எத்தனை முறை பாக்கு போடுவீர்கள்?	1. __times, monthly __ முறை, மாதம் 2. __times, weekly __	Ask if 8.34 == 1 & 8.35 == 1

		முறை, வாரம் 3. __times, daily __ முறை, தினமும்	
8.37	Do you drink alcohol? நீங்கள் சாராயம் குடிப்பீர்களா?	1. Yes ஆம் 2. No >> Skip next question இல்லை >> அடுத்த கேள்வியை தவிர்க்கவும்	Ask if 8.34 == 1
8.38	On average, how many drinks do you have? சராசரியாக, எத்தனை முறை குடிப்பீர்கள்? <i>FO: a drink is approximately 1 beer, or 50ml of spirit</i>	1. __drinks, monthly __ மாதம் 2. __drinks, weekly __ வாரம் 3. __drinks, daily __ தினமும்	Ask if 8.34 ==1 & 8.37 == 1
8.39	Do you ever smoke cigarettes or bidis? நீங்கள் எப்போதாவது பீடி அல்லது சிகரெட்டுகளை பிடித்துள்ளீர்களா?	1. Yes ஆம் 2. No >> Skip next question இல்லை >> அடுத்த கேள்வியை தவிர்க்கவும்	Ask if 8.34 == 1
8.40	On average, roughly how many cigarettes or bidis do you smoke? சராசரியாக, எத்தனை சிகரெட் அல்லது பீடிகளை நீங்கள் பிடிப்பீர்கள்?	1. __units, monthly __ மாதம் 2. __units, weekly __ வாரம் 3. __units, daily __ தினமும்	Ask if 8.34 == 1 & 8.39 == 1
8.41	Can you provide me with your best guess of how many times you think you will engage in physical activity specifically for exercise in the next 7 days? அடுத்த 7 நாட்களில் எத்தனை முறை நீங்கள் உடல் உழைப்பில், குறிப்பாக உடற்பயிற்சியில், ஈடுபடுவீர்கள் என்பதை கணித்து கூற முடியுமா?	_____ times முறை	
TE8.2 Time module ends (use 24 hr clock) தொகுதி முடிவு நேரம் (24 மணி நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்)		Hour: Minutes: மணி நிமிடம்	

FO, say: Now I would like to ask you a few questions about any medications that you may be taking

பகுதி அமைப்பாளர் உரை: தற்போது நீங்கள் ஏதாவது மருந்துகள் சாப்பிட்டு வந்தால் அதை குறித்து நாங்கள் தெரிந்துக்கொள்ள விரும்புகிறோம்.

Section 9: MEDICATIONS பிரிவு 9: மருந்து உட்கொள்ளுதல்	
TE9.1 Time Module starts (use 24 hr clock) தொகுதி தொடங்கும் நேரம் (24 மணி நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்.)	Hour: Minutes: மணி நேரம் நிமிடங்கள்
Are you currently taking any medications prescribed by a doctor? மருந்துவர் பரிந்துரை செய்த ஏதாவது மருந்துகளை தற்போது நீங்கள் உட்கொள்கிறீர்களா?	1. Yes ஆம் 2. No >> Skip section இல்லை >> இந்த பகுதி தவிர்க்கவும்
Lots of people don't take their medications as often as prescribed. How often do you take yours? அநேகர் பரிந்துரைக்கப்பட்டபடி மாத்திரைகளை சாப்பிடுவதில்லை. நீங்கள் எப்படி எடுத்துக்கொள்கிறீர்கள்?	1. As often as prescribed>> Skip next question பரிந்துரைக்கப்பட்டபடியே உட்கொள்கிறேன் >> அடுத்த கேள்வியை தவிர்க்கவும் 2. About three quarters as often as prescribed பரிந்துரைக்கப்பட்டதில் ¾ பங்கே உட்கொள்கிறேன் 3. About half as often as prescribed பரிந்துரைக்கப்பட்டதில் பாதியே உட்கொள்கிறேன். 4. About a quarter as often as prescribed பரிந்துரைக்கப்பட்டதில் ¼ பங்கே உட்கொள்கிறேன் 5. Never சுத்தமாக சாப்பிட்டதே கிடையாது -888. Other (specify) மற்றவை குறிப்பிடவும்
Do you take your medication more often, less often, or about the same amount as three months ago? நீங்கள் உங்களது மாத்திரைகளை 3 மாதங்களுக்கு முன்னர் எடுத்துக்கொண்டதை போலவே இப்பொழுதும் எடுத்துக்கொண்டு இருக்கிறீர்களா?	1. more often அதிக அளவு 2. less often குறைந்த அளவு 3. same அதே அளவு
Did the doctor change your medication/dosage in the past 3 months? □□?	1. Yes ஆம் □□ >> Skip to 9.6.1

What changes were made by the doctor in the last 3 months? □□?	1. Increased medicine dosage. □□. 2. Decreased medicine dosage. □□. 3. Changed medicine. □□. 4. Dropped medicines. □□. 5. Other, specify: □□:	As sk i f 9 1 = = 1 8 9 4 = = 1
9.5 :- FO : Does the respondent have his/her medicines or prescription with them? பிரதிவாதியிடம் அவர் மருந்துகள் அல்லது மருந்துச்சீட்டு உள்ளதா?	1. Yes ஆம் □□ >> Skip to 9.9	

	9.6.1. Medication name மருந்தின் பெயர் [Ask if 9.5 == 1]	9.6.2. Prescribed? (Y/N) பரிந்துரைக்கப் பட்டுள்ளதா? (ஆம்/இல்லை) [Ask if 9.5 == 1]	9.6.4. How many days per week is this medication prescribed? வாரத்தில் எத்தனை நாட்கள் இந்த மருந்து பரிந்துரைக்கப்பட்டுள்ளது? [Ask if 9.6.2 == 1]	9.6.5. How many times per day is this medication prescribed? ஒரு நாளைக்கு எத்தனை முறை இந்த மருந்து பரிந்துரைக்கப்பட் டுள்ளது? [Ask if 9.6.2 == 1]
A.	Metformin (oral biguanides) மெட்பார்மின் (ஓரல் பிக்குவான்டிஸ்)			
B.	Glimepride (Sulphonylurea) கிளிம்ப்ரைட்(சல் போநைல்யூரா)			
C.	Glibenclamide (Sulphonylurea) க்ளைபென்க்ளமை டு (சல்போநைல்யூரா)			
D.	Glipizide (Sulphonylurea) க்ளிப்பிசைடு (சல்போநைல்யூரா)			
E.				
F.				

HYPERTENSION MEDICATION (உயர் இரத்த அழுத்தத்திற்கான மருந்துகள்):				
	9.7.1. Medication name மருந்தின் பெயர் [Ask if 9.5 == 1]	9.7.2. Prescribed? (Y/N) பரிந்துரைக்கப்பட்டுள்ளதா? (ஆம்/இல்லை) [Ask if 9.5 == 1]	9.7.4. How many days per week is this medication prescribed? வாரத்தில் எத்தனை நாட்கள் இந்த மருந்து பரிந்துரைக்கப்பட்டுள்ளது? [Ask if 9.7.1 == 1]	9.7.5. How many times per day is this medication prescribed? ஒரு நாளைக்கு எத்தனை முறை இந்த மருந்து பரிந்துரைக்கப்பட்டுள்ளது? [Ask if 9.7.1 == 1]
A	Atenolol (beta blocker) அட்டநளோல் options don't appear (பீட்டாப்ளாக்னர்)			
B	Amlodipine (calcium channel blocker) அம்லோடிப்பைன் (கேல்சியம் சேனல்ப்ளாக்னர்)			
C	Atorvastatin (HMG-CoA reductase inhibitor) அட்டோர்வஸ்டாட்டின் (HMG-CoA ரிடக்டேஸ்)			
D	Enalapril (Sulphonylurea) எனலாப்ரில் (சல்போநைல் யூரியா)			
E	Isosorbidedinitrate ஐசோஸ்ஆர்பைட்டினிட்ரேட்			
F				
G				

OTHER MEDICATIONS

(இதர மருந்துகள்):

	9.8.1. Medication name மருந்தின் பெயர் [Ask if 9.5 == 1]	9.8.2. Prescribed? (Y/N) பரிந்துரைக்கப்பட்டுள்ளதா? (ஆம்/இல்லை) [Ask if 9.5 == 1]	9.8.3. Date first prescribed (Estimate if not known) முதல் பரிந்துரைக்கப்பட்ட தேதி. ஒருவேளை தெரியவில்லை என்றால் தோராயமாக கூறவும் MM:YYYY மாதம்:வருடம் [Ask if 9.8.1 == 1]	9.8.4. How many days per week is this medication prescribed? வாரத்தில் எத்தனை நாட்கள் இந்த மருந்து பரிந்துரைக்கப்பட்டுள்ளது? [Ask if 9.8.1 == 1]	9.8.5. How many times per day is this medication prescribed? ஒரு நாளைக்கு எத்தனை முறை இந்த மருந்து பரிந்துரைக்கப்பட்டுள்ளது? [Ask if 9.8.1 == 1]
A					
B					
C					
D					
E					
F					
G					

9.9	Are you currently receiving injections to keep your diabetes under control? தற்சமயம் உங்களது நீரிழிவு நோயினை கட்டுப்பாட்டில் வைப்பதற்கு ஊசி போட்டுக்கொள்கிறீர்களா?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை
TE9.2 Time module ends (use 24 hr clock) தொகுதி முடிவு நேரம் (24 மணி நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்)		Hour: Minutes: மணி நிமிடம்

T0	Section T, fitbit wearing questions?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	Prefilled – not shown
----	--------------------------------------	-------------------------------	-----------------------

If T0 == 1 Section T: Contracts			Notes Show if T0 == 1
T13	How many days per week did you usually wear your fitbit? வாரத்தில் எத்தனை நாட்களுக்கு நீங்கள் வழக்கமாக ஃபிட்பிட்டை அணிந்தீர்கள்?	1. Every day. தினமும் 2. 4-6 days per week வாரத்தில் 4-6 நாட்கள் 3. 2-3 days per week வாரத்தில் 2-3 நாட்கள் 4. 1 day or fewer per week. வாரத்தில் 1 அல்லது	Ask if BI37 =1 BI16 =2
T14	On the days you wore the fitbit, how many of your steps did you manage to record, including steps not for exercise? நீங்கள் ஃபிட்பிட்டை அணிந்துக்கொள்ளும் நாட்களில், அதில் எத்தனை நடை அடிகளை உங்களால் பதிவு செய்ய முடிகிறது (இதில் நடைபயிற்சியில் சேராத நடை அடிகளும் உள்ளாகும்)?	1. Nearly all of my steps: I wore the fitbit all day கிட்டத்தட்ட எனது அனைத்து நடை அடிகளும்: நான் முழுவதும் நான் ஃபிட்பிட்டை அணிந்திருந்தேன். 2. Most steps: I occasionally removed the fitbit அதிகபட்ச நடை அடிகள்: ஒரு சில நேரங்களில் நான் 3. Some steps: I wore the fitbit for about half my walking சில நடை அடிகள்: எனது நடைபயிற்சியின் பாதி நேரத்தில் மட்டுமே 4. Very few steps: I wore the	Ask if BI37 =1 BI16 =2
T15	Do you deliberately choose to not wear your pedometer on days where you expect to walk less and/or have a tight schedule? நீங்கள் குறைவாகவே நடக்க முடியும் என எதிர்பார்க்கிற நாட்களில் அல்லது அதிகமான வேலை இருக்கும் நாட்களில் நீங்களாகவே நடை பிடிப்பதை அணிய	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	Ask if BI37 = 1 BI16 =2

T16	<p>Think about the days where you don't wear your fitbit. Are those mostly days where you chose not to wear it because you didn't expect to walk much, or mostly days where you randomly didn't end up wearing it for reasons that had nothing to do with your schedule or walking?</p> <p>நீங்கள் நடை மீட்டரை அணியாத நாட்களை பற்றி யோசியுங்கள். அவற்றில் அதிகப்படியான நாட்கள் உங்களால் நிறைய நடக்க முடியும் என எதிர்பார்க்காத நாட்களா? அல்லது உங்கள் வேலைகள் மற்றும் நடை அளவை சாராத மற்ற காரணங்களால் நீங்கள் fitbit அணியாமல் போன நாட்களா?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Almost all days where didn't expect to walk much கிட்டத்தட்ட எல்லா நாட்களும் நிறைய நடக்க முடியும் என தோணாத நாட்கள் 2. Mostly days where didn't expect to walk much பெரும்பாலான நாட்கள் நிறைய நடக்க முடியும் என தோணாத நாட்கள் 3. About half and half பாதி பாதி 4. Mostly random பெரும்பாலும் மற்ற காரணங்களால் அணியாத நாட்கள் 5. Almost all random கிட்டத்தட்ட எல்லா நாட்களும் மற்ற 	<p>Ask if T15 == 1</p>
-----	--	--	------------------------

FO, say: Now I would like to know more about your participation in the program that just concluded

பகுதி அமைப்பாளர் உரை: தற்போது நிறைவுற்ற இந்த திட்டத்தில் நீங்கள்

பங்குகொண்டதை குறித்து நான் இன்னும் அதிகம் அறிய விரும்புகிறேன். <Show if BI8 >=2>

Section P: Program Participation பிரிவு P: திட்ட பங்கேற்பு			Notes
P6	<p>Since the start of the new program on <BI22 contract start date>, did you exercise less than, more than, or the same amount, as during the first 3-month program?</p> <p>இந்த புதிய ஆய்வு தொடக்கத்திலிருந்து , அதாவது <BI22 contract start date> க்கு பிறகு நீங்கள் முதல் 3-மாத திட்ட காலத்தில் இருந்ததை விடகுறைவாக நடந்தீர்களா, அல்லது அதிமாக நடந்தீர்களா, அல்லது அதே அளவு நடந்தீர்களா?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Less குறைவு 2. More அதிகம் 3. Same ஒரே அளவு 	

P7a.	<p>What motivated you to increase/maintain your exercising levels?</p> <p>உங்கள் உடற்பயிற்சி அளவை அதிகரிக்க / பராமரிக்க எது உந்துவித்தது?</p> <p>[FO: Do not prompt. Please carefully record reasons. Ask for as many reasons as possible.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் பதில்களை நீங்கள் சொல்லக்கூடாது. காரணத்தை கவனமாக பதிவு செய்யவும். கூடுமானவரை அதிகமான காரணங்களை கேட்டறியவும்.]</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Developed habit / liking for walking (after our first 3-month program) நடக்கும் பழக்கம் / விருப்பம் உருவாகியது (எங்கள் முதல் 3 மாத நிகழ்ச்சிக்குப் பிறகு) 2. Realized benefits of walking after our first 3-month program முதல் 3 மாத திட்டத்திற்குப் பிறகு நடப்பதின் நன்மைகள் அறிந்தேன் 3. Fitbit / knowledge of walking levels ஃபிட்பிட் / நடை அளவு தெரிந்திருத்தல் 4. Increase in sugar level சர்க்கரை அளவு அதிகரிப்பு 5. To improve overall health ஒட்டுமொத்த ஆரோக்கியத்தை மேம்படுத்த 6. I've always been a regular walker நான் எப்போதுமே வழக்கமாக நடப்பவர் 7. External factor - increase in daily work வெளிப்புற காரணி - தினசரி வேலை அதிகரிப்பு 8. Never specifically exercised in both programs இரு திட்டங்களிலும் குறிப்பாக உடற்பயிற்சி செய்யவில்லை 	<p>Ask if P6 == 2 or 3</p>
------	---	--	----------------------------

P7b.	<p>Why did your exercise less in the second 3-month program?</p> <p>இரண்டாவது 3 மாத நிகழ்ச்சியில் உங்கள் உடற்பயிற்சிகள் ஏன் குறைந்தது?</p> <p>[FO: Do not prompt. Please carefully record reasons. Ask for as many reasons as possible.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் பதில்களை நீங்கள் சொல்லக்கூடாது. காரணத்தை கவனமாக பதிவு செய்யவும். கூடுமானவரை அதிகமான காரணங்களை கேட்டறியவும்.]</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. No incentive (recharge) ஊக்கதொகை (ரீசார்ஜ்) இல்லை 2. No commitment (daily reporting / reminders to walk) அர்ப்பணிப்பு (தினசரி நடை அடி தெரிவிப்பு / நடக்க நினைவூட்டல்கள்) இல்லை 3. No Fitbit / knowledge of walking levels ஃபிட்பிட் இல்லை / நடை அளவு தெரியவில்லை 4. No regular health check-ups to keep track of sugar levels சர்க்கரை அளவைக் கண்காணிப்பதற்கு வழக்கமான சுகாதார சோதனை இல்லை. 5. Sugar level under control சர்க்கரை நிலை கட்டுப்பாட்டின் கீழ் உள்ளது 6. Busy lifestyle பிஸியாக வாழ்க்கை 7. Laziness சோம்பேறித்தனம் 8. Other health issues உடல் நல குறைவு / பிரச்சனைகள் 9. Resorted to food/medicine control உணவு/மருந்து கட்டுபாட்டை 10. External factor - decrease in daily work வெளிப்புற காரணி- தினசரி வேலை குறைவு <p>-888. Other, specify மற்றவை, குறிப்பிடவும்: _____</p>	<p>Ask if P6 == 1</p>
------	---	--	-----------------------

P6a	<p>What activities from the first 3 month program are you still practicing/continuing to do even now?</p> <p>முதல் 3 மாத நிகழ்ச்சியில் இருந்து நீங்கள் என்னென்ன செயல்கள் இப்போதும் செய்து கொண்டிருக்கிறீர்கள்?</p> <p>[FO: Do not prompt. Please carefully record reasons. பகுதி அமைப்பாளர் பதில்களை நீங்கள் சொல்லக்கூடாது. காரணத்தை கவனமாக பதிவு செய்யவும்.]</p>	<p>1. Walk more frequently for exercise நடைபயிற்சிக்காக அடிக்கடி நடக்கிறேன்.</p> <p>2. Walk longer distances for exercise நடைபயிற்சிக்காக அதிக தூரம் நடக்கிறேன்</p> <p>3. Walk more quickly அதிக வேகமாக நடக்கிறேன்</p> <p>4. Walk when performing errands, e.g. going to work or for shopping வேலை அல்லது கடைக்கு செல்வது போன்ற சமயங்களில் நடந்து செல்கிறேன்.</p> <p>5. Follow regular walking time நடை பயிற்சிக்கென குறிப்பிட்ட நேரம் பின்பற்றுகிறேன்</p> <p>6. Walk instead of taking bus/vehicle/lift பஸ் / வாகனம் / லிப்ட் எடுப்பது பதிலாக நடக்கிறேன்</p> <p>7. Try to take a walk in free/spare time free/ஓய்வு நேரத்தில் ஒரு நடைபயிற்சி எடுக்க முயற்சி</p> <p>8. Regular intake of medicines மருந்துகளை முறையாக உட்கொள்கிறேன்</p> <p>9. Control and monitor diet உணவு கட்டுப்பாடு மற்றும் கண்காணிப்பு</p> <p>10. Gym / cycling Gym / சைக்கிள் ஓட்டுதல்</p>	
-----	---	--	--

P7	<p>What changes did you make?</p> <p>என்ன மாற்றங்களை நீங்கள் செய்தீர்கள்?(அதாவது கடைசி 3-மாதங்களில் செய்ய தொடங்கின செயல்கள்)</p> <p>(i.e. activities that you started doing only in the last 3-months)</p> <p>[FO: Do not prompt. Please carefully record reasons.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் பதில்களை நீங்கள் சொல்லக்கூடாது. காரணத்தை கவனமாக பதிவு செய்யவும்.]</p>	<p>1. Walk more frequently for exercise நடைபயிற்சிக்காக அடிக்கடி நடக்கிறேன்.</p> <p>2. Walk longer distances for exercise நடைபயிற்சிக்காக அதிக தூரம் நடக்கிறேன்</p> <p>3. Walk more quickly அதிக வேகமாக நடக்கிறேன்</p> <p>4. Walk when performing errands, e.g. going to work or for shopping வேலை அல்லது கடைக்கு செல்வது போன்ற சமயங்களில் நடந்து செல்கிறேன்.</p> <p>5. Follow regular walking time நடை பயிற்சிக்கென குறிப்பிட்ட நேரம் பின்பற்றுகிறேன்</p> <p>6. Walk instead of taking bus/vehicle/lift பஸ் / வாகனம் / லிப்ட் எடுப்பது பதிலாக நடக்கிறேன்</p> <p>7. Try to take a walk in free/spare time free/ஓய்வு நேரத்தில் ஒரு நடைபயிற்சி எடுக்க முயற்சி</p> <p>8. Regular intake of medicines மருந்துகளை முறையாக உட்கொள்கிறேன்</p> <p>9. Control and monitor diet உணவு கட்டுப்பாடு மற்றும் கண்காணிப்பு</p> <p>10. Gym / cycling Gym / சைக்கிள் ஓட்டுதல்</p> <p>-888 Other (specify) மற்றவை</p>	
p19	<p>Of the times you walked, how often did you walk with other people?</p> <p>நீங்கள் நடந்த நேரங்களில், எவ்வளவு நேரம் மற்றவர்களுடன் நடந்தீர்கள்?</p>	<p>1. All the time அனைத்து நேரத்திலும்</p> <p>2. Most of the time அதிகப்படியான நேரத்தில்</p> <p>3. Some of the time எப்போதாவது</p> <p>4. A little of the time வெகு குறைந்த நேரத்தில்</p> <p>5. None of the time எப்போதுமே</p>	<p>Ask if 8.16 = 1</p>

P20	<p>During the program which started on <BI22 contract start date>, did you ever walk so much that you hurt yourself?</p> <p><BI22 contract start date> அன்று தொடங்கிய திட்டத்தில் இருந்தபோது, நீங்கள் எப்போதாவது மிகவும் அதிகமாக நடந்து உங்களை காயப்படுத்திக்கொண்டீர்களா?</p>	<p>1. Yes ஆம்</p> <p>2. No இல்லை</p>	
P20a	<p>Did you buy any of the following since <BI22 contract start date>?(since the start of the program)?</p> <p>கடந்த மூன்று மாதங்களில் (அதாவது <BI22 contract start date> அன்று திட்டம் துவக்கத்திலிருந்து) பின்வருபவையில் எவற்றையாவது வாங்கினீர்களா?</p> <p>FO: Read all the options and check all that apply.</p>	<p>1. Walking shoes / நடைபயிற்சிக்கான காலணிகள்</p> <p>2. Exercise clothing / உடற்பயிற்சி ஆடை</p> <p>3. Fitbit / ஃபிட்பிட்</p> <p>4. Glucometer / க்ளுகோமீட்டர்</p> <p>5. Weighing scale / எடை பார்க்கும் கருவி</p> <p>-888. Other health products (specify) / மற்ற உடல் நல பொருட்கள் (குறிப்பிடுக)</p>	
p21.	<p>Which days next week do you think you would have time and energy to go for a 30 minute walk? We are not asking which days you think you will walk, but which days your schedule will allow you to do so. (.)</p> <p>அடுத்த வாரத்தில் எந்தெந்த நாட்களில் தொடர்ந்து 30 நிமிடங்கள் நடக்க உங்களுக்கு நேரமும், சக்தியும் இருக்கும்? எந்தெந்த நாட்கள் நீங்கள் நடப்பீர்கள் என</p>	<p>1. Sunday ஞாயிறு</p> <p>2. Monday திங்கள்</p> <p>3. Tuesday செவ்வாய்</p> <p>4. Wednesday புதன்</p> <p>5. Thursday வியாழன்</p> <p>6. Friday வெள்ளி</p> <p>7. Saturday சனி</p>	<p>1. Yes ஆம்</p> <p>2. No இல்லை</p>

P22	<p>Think about walking every other day for six days, compared to walking three days in a row and then resting for three days. How difficult do you think is walking every other day compared to walking for three days and then resting for three days?</p> <p>6 நாட்களுக்கு தொடர்ந்து 3 நாட்கள் நடந்து 3 நாட்கள் ஓய்வு எடுப்பதையும், ஒரு நாள் விட்டு ஒரு நாள் நடப்பதையும் யோசிக்கவும். தொடர்ந்து 3 நாட்கள் நடந்து 3 நாட்கள் ஓய்வு எடுப்பதை விட ஒரு நாள் விட்டு ஒரு நாள் நடப்பது எவ்வளவு கடினம் என்று நினைக்கிறீர்கள்?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compared to walking for three days and then resting for three days, walking every other day is very difficult தொடர்ந்து 3 நாட்கள் நடந்து 3 நாட்கள் ஓய்வு எடுப்பதை விட ஒரு நாள் விட்டு ஒரு நாள் நடப்பது மிகவும் கடினம் 2. Compared to walking for three days and then resting for three days, walking every other day is somewhat difficult தொடர்ந்து 3 நாட்கள் நடந்து 3 நாட்கள் ஓய்வு எடுப்பதை விட ஒரு நாள் விட்டு ஒரு நாள் நடப்பது ஓரளவிற்கு கடினம் 3. Compared to walking for three days and then resting for three days, walking every other day is neither difficult nor easy தொடர்ந்து 3 நாட்கள் நடந்து 3 நாட்கள் ஓய்வு எடுப்பதை விட ஒரு நாள் விட்டு ஒரு நாள் நடப்பது கடினமும் அல்ல எளிதும் அல்ல 4. Compared to walking for three days and then resting for three days, walking every other day is somewhat easy தொடர்ந்து 3 நாட்கள் நடந்து 3 நாட்கள் ஓய்வு எடுப்பதை விட ஒரு நாள் விட்டு ஒரு நாள் நடப்பது ஓரளவிற்கு எளிது 5. Compared to walking for three days and then resting for three days, walking every other day is very easy தொடர்ந்து 3 நாட்கள் நடந்து 3 நாட்கள் ஓய்வு 	
P23	<p>Which do you think has bigger health benefits? உடல் நலத்திற்கு எது அதிக நன்மை என்று நினைக்கிறீர்கள்?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Walking every other day for six days 6 நாட்களில் ஒரு நாள் விட்டு ஒரு நாள் நடப்பது 2. Walking three days and then resting for three days தொடர்ந்து 3 நாட்கள் நடந்து 3 நாட்கள் ஓய்வு எடுப்பது 	
P24	<p>On a scale of 1 to 5, where 1 is not at all interested and 5 is extremely interested, how interested would you be in continuing the program that you were enrolled in, for 3 more months?</p> <p>1 முதல் 5 வரை உள்ள கோளில், 1 என்பது முற்றிலும் ஆர்வமில்லை, 5 மிகவும் ஆர்வமாக உள்ளது, நீங்கள் சேர்ந்திருந்த திட்டத்தை இன்னும் 3 மாதங்களுக்கு</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Not at all interested / முற்றிலும் ஆர்வம் இல்லை 2. Very little interested / வெகு குறைந்த ஆர்வம் உள்ளது 3. Somewhat interested / ஓரளவு ஆர்வம் உள்ளது 4. Highly interested / அதிகளவு ஆர்வமாக உள்ளது 5. Extremely interested / முற்றிலும் 	Ask if BI16 =2

D0	Section D, ALL contract choice questions?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை	Prefilled – not shown
If D0 == 1 Section D: Contract Choice			Notes
	FO, say: Now, suppose we would like to enroll you into a program for another 3 months. In these programs, people will be given recharges for taking a certain number of steps to encourage them to exercise. தற்போது, நீங்கள் மேலும் 3 மாதங்களுக்கு ஒரு திட்டத்தில் சேர நாங்கள் விரும்புகிறோம் என்று என்னலாம். இந்த நிகழ்ச்சிகளில், மக்கள் நடப்பதை		
	In the basic version of the program, you will be given a daily step target of <i>[B/12] steps</i> . For each day that you manage to achieve the step target of <i>[B/12]</i> steps we would give you a <i>[B/13]</i> INR mobile recharge as reward for achieving the target. இந்த நிகழ்ச்சியின் அடிப்படை தொகுப்பில், உங்களுக்கு தினசரி நடை இலக்கு <i>[B/12]</i> –ஆக நிர்ணயிக்கப்படும். இந்த <i>[B/12]</i> நடை அடி இலக்கை நீங்கள் எட்டும் ஒவ்வொரு நாளும் உங்களுக்கு ஈடாய் <i>[B/13]</i>		
	The 3 variants of the program differ in when you will receive your recharge for walking. இந்த நிகழ்ச்சியின் மூன்று வேறுபட்ட தொகுப்புகளுக்கும் இடையில் இருக்கும் ஒரே வேறுபாடு, நீங்கள் ரீசார்ஜ் எப்போது பெறுவீர்கள் என்பது தான் In the Daily Recharge Program, you would receive the mobile recharge at the end of every day that you walked <i>[B/12]</i> steps or more. In the Weekly Recharge Program, you would receive the mobile recharge at the end of the week for all the days that you walked <i>[B/12]</i> steps or more in that week. Similarly, in the Monthly Recharge Program, you would receive the mobile recharge at the end of the month for all the days that you walked <i>[B/12]</i> steps or more in that month. தினசரி ரீசார்ஜ் திட்டத்தில், உங்கள் நடை அடி இலக்கான <i>[B/12]</i> அல்லது அதற்கு மேல் நடந்தால் அதற்கான மொபைல் ரீசார்ஜ் அந்த நாளின் இறுதியில் உங்களுக்கு வழங்கப்படும். வாராந்திர ரீசார்ஜ் திட்டத்தில், அந்த வாரத்தில் நீங்கள் நடை அடி இலக்கான <i>[B/12]</i> அல்லது அதற்கு மேல் நடந்த நாட்களுக்கான மொபைல் ரீசார்ஜ்		

	<p>For example, suppose you walk [B/12] steps on exactly 3 days in a week: Monday, Tuesday, and Wednesday. Under the Daily Recharge programme you would receive 3 separate recharges of [B/13] INR at the end of each day you walk, one on Monday, one on Tuesday, and one on Wednesday. Under the Weekly Recharge Program, you would receive the 3 recharges of [B/13] INR together at the end of the week, on Sunday. Now, for the Monthly Recharge Program, you receive a reward at the end of the month for each of the days you walk [B/12] steps in the entire month. So if you walk [B/12] steps on a total of 15 days that month, then you would receive 15 recharges of [B/13] INR on the final day of the month, one for each day you achieved the [B/12] step target.</p> <p>The total amount of recharges given across the 3 different programs is the same and since the recharges are given in increments of [B/13] INR, the total tax paid is the same. The only thing that differs is when you are paid.</p> <p>Considering the above information, please answer the questions that follow.</p> <p>உதாரணத்திற்கு, நீங்கள் [B/12] நடை அடிகளை வாரத்தில் மூன்று நாட்களுக்கு (திங்கள், செவ்வாய் மற்றும் புதன்) மட்டுமே நடந்துள்ளீர்கள் என்றால், தினசரி ரீசார்ஜ் திட்டத்தின் கீழ் உங்களுக்கு மூன்று தனித்தனி ரீசார்ஜான ரூபாய் [B/13] நீங்கள் இலக்கை எட்டும் ஒவ்வொரு நாளின் முடிவிலும் வழங்கப்படும், அதாவது, திங்களன்றும், செவ்வாயன்றும் மற்றும் புதனன்றும் தலா ஒவ்வொரு ரீசார்ஜ் வழங்கப்படும். வாராந்திர ரீசார்ஜ் திட்டத்தின் கீழ், உங்களுக்கு ரூபாய் [B/13] -க்கான 3 ரீசார்ஜ்கள் வாரத்தின் இறுதியில் ஞாயிறுக்கிழமையன்று மொத்தமாக வழங்கப்படும். மாதாந்திர ரீசார்ஜ் திட்டத்தின் கீழ், நீங்கள் [B/12] நடை அடிகள் நடக்கும் நாட்களுக்கான ரீசார்ஜ் மொத்தமாக அந்த மாதத்தின் இறுதியில் உங்களுக்கு கொடுக்கப்படும். எனவே, ஒரு மாதத்தில் நீங்கள் 15 நாட்களுக்கு [B/12] நடை அடிகளை நடந்துள்ளீர்கள் என்றால் உங்களுக்கு 15 ரூபாய் [B/13] ரீசார்ஜ் அங்க</p>	
D1	<p>Which programme do you prefer?</p> <p>எந்த நிகழ்ச்சிக்கு நீங்கள் முன்னுரிமை அளிப்பீர்கள்?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Daily recharges தினசரி ரீசார்ஜ்கள் 2. Weekly recharges வாராந்திர ரீசார்ஜ்கள் 3. Monthly recharges at the end of the month மாதத்தின் இறுதியில் வழங்கப்படும் மாதாந்திர ரீசார்ஜ்கள்

D2	<p>Why do you prefer daily recharges?</p> <p>நீங்கள் ஏன் தினசரி ரீசார்ஜினை விரும்புகிறீர்கள்?</p> <p>[FO: Do not prompt. Please carefully record reasons. Ask for as many reasons as possible.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் பதில்களை நீங்கள் சொல்லக்கூடாது. காரணத்தை கவனமாக பதிவு செய்யவும். கூடுமானவரை அதிகமான காரணங்களை கேட்டறியவும்.]</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Want payment sooner உங்களுக்கு ரீசார்ஜ் விரைவில் தேவைப்படுகிறது 2. Other payments are too infrequent மற்ற ரீசார்ஜ் வழங்கப்படும் இடைவெளி மிகவும் பெரியது 3. Prefer small payments சிறிய சிறிய தொகையை விரும்புகிறார்கள் 4. I regularly do a daily recharge நான் வழக்கமாக தினசரி ரீசார்ஜ் செய்வேன் 5. Easy to keep track of daily recharges தினசரி ரீசார்ஜை கண்காணிப்பது எளிது 6. I was enrolled into this and don't want to change. நான் இதில் தான் சேர்ந்திருந்தேன் மற்றும் மாற்ற விரும்பவில்லை. 7. I have difficulty keeping track of days எனக்கு நாட்களை கண்காணிப்பதில் 	<p>Ask if D1 = 1 & BI38 == 1</p>
----	--	---	--------------------------------------

D3	<p>Why do you prefer weekly recharges, and not daily or monthly?</p> <p>நீங்கள் தினசரி அல்லது மாதாந்திர ரீசார்ஜ்களை விரும்பாமல் எதற்காக வாராந்திர ரீசார்ஜினை விரும்புகிறீர்கள்?</p> <p>[FO: Do not prompt. Please carefully record reasons. Ask for as many reasons as possible.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் பதில்களை நீங்கள் சொல்லக்கூடாது. காரணத்தை கவனமாக பதிவு செய்யவும். கூடுமானவரை அதிகமான காரணங்களை கேட்டறியவும்.]</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. XX INR is too small of a recharge to be useful ரூபாய் XX என்பது எதற்கும் பயன்படாத ஒரு சிறிய தொகையாகும். 2. Want to receive payment in bulk (even though taxes are the same) ரீசார்ஜை மொத்தமாக பெற விரும்புகிறேன் (வரி இரண்டிற்கும் ஒன்றாக இருந்தாலும் கூட) 3. a month is too long to wait for a payment ஒரு ரீசார்ஜை பெறுவதற்காக ஒரு மாதம் காத்திருப்பது என்பது மிகவும் அதிகமான நேரம் 4. I regularly do a weekly recharge நான் வழக்கமாக வாராந்திர ரீசார்ஜ் செய்வேன் 5. Easy to keep track of weekly recharges வாராந்திர ரீசார்ஜை கண்காணிப்பது எளிது 6. I was enrolled into this and don't want to change. நான் இதில் தான் சேர்ந்திருந்தேன் மற்றும் 	<p>Ask if D1 = 2 & B138 == 1</p>
----	--	--	--------------------------------------

D4	<p>Why do you prefer monthly recharges, and not daily or weekly?</p> <p>நீங்கள் தினசரி அல்லது வாராந்திர ரீசார்ஜ்களை விரும்பாமல் எதற்காக மாதாந்திர ரீசார்ஜினை விரும்புகிறீர்கள்?</p> <p>[FO: Do not prompt. Please carefully record reasons. Ask for as many reasons as possible.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் பதில்களை நீங்கள் சொல்லக்கூடாது. காரணத்தை கவனமாக பதிவு செய்யவும். கூடுமானவரை அதிகமான காரணங்களை கேட்டறியவும்.]</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. I have a very large balance on my phone already, so don't need money right now. எனது மொபைல் போனில் ஏற்கனவே அதிகமான பேலன்ஸ் இருக்கிறது, எனவே தற்போது எனது போனிற்கு ரீசார்ஜ் தேவையில்லை. 2. Want to receive payment in bulk (even though taxes are the same) ரீசார்ஜை மொத்தமாக பெற விரும்புகிறேன் (வரி இரண்டிற்கும் ஒன்றாக இருந்தாலும் கூட) 3. I regularly do a monthly recharge நான் வழக்கமாக மாதாந்திர ரீசார்ஜ் செய்வேன் 4. Easy to keep track of monthly recharges மாதாந்திர ரீசார்ஜை கண்காணிப்பது எளிது 5. I was enrolled into this and don't want to change. நான் இதில் தான் சேர்ந்திருந்தேன் மற்றும் மாற்ற விரும்பவில்லை. 6. I have difficulty keeping track of days எனக்கு நாட்களை கண்காணிப்பதில் சிரமம் இருக்கிறது. 7. Longer wait time will be more motivating to walk consistently நீண்ட நேரம் காத்திருத்தல் தொடர்ந்து தொடர்ந்து நடக்க ஊக்குவிக்கும் 	<p>Ask if D1 = 3 & B138 = 1</p>
D5	<p>Which programme would you least prefer (of daily, weekly, or monthly recharges)?</p> <p>குறைந்தது இதில்,எந்த நிகழ்ச்சியை நீங்கள் விரும்புகிறார்கள்?</p> <p>(தினசரி , வாரந்தோறும், அல்லது மாதாந்திர ரீசார்ஜ்)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Daily recharges தினசரி ரீசார்ஜ்கள் 2. Weekly recharges வாராந்திர ரீசார்ஜ்கள் 3. Monthly recharges at the end of the month மாதத்தின் இறுதியில் வழங்கப்படும் மாதாந்திர ரீசார்ஜ்கள் 	

DD7	<p>Suppose there is a programme under which we would still continue to give you a recharge of INR [B/13] for each day you walk [B/12] steps, but only if you walk [B/12] steps on at least [B/10] days in the week. So, for instance, you would get nothing if you walked [B/12] steps on 3 days in a week, but 5 recharges of INR [B/13] if you walked [B/12] steps on 5 days.</p> <p>Which programme would you prefer: The Weekly Recharge Program with a condition of [B/10] days, or the Basic Weekly Recharge Program with no condition?</p> <p>நீங்கள் வாரத்தில் குறைந்தது [B/10] நாட்களுக்கு [B/12] நடை அடிகளை நீங்கள் நடந்தால் மட்டுமே [B/12] நடை அடிகளை நடக்கும் ஒவ்வொரு நாளும் ரூபாய் [B/13] - ரீசார்ஜை வழங்குவோம் என்று வைத்துக்கொள்ளுங்கள். உதாரணத்திற்கு, நீங்கள் 3 நாட்களுக்கு [B/12] நடை அடிகளை நடந்தால் உங்களுக்கு ஒன்றும் கிடைக்காது, ஆனால் 5 நாட்களுக்கு [B/12] நடை அடிகளை நடந்தால் 5 [B/13]</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Weekly program with [B/10] day condition குறைந்தபட்ச [B/10] நாட்கள் கொண்ட நிபந்தனைக்குட்பட்ட வாராந்திர திட்டம் 2. Basic Weekly programme with no condition நிபந்தனைகளற்ற அடிப்படை வாராந்திர திட்டம் 3. No preference எந்த தேர்வும் இல்லை <p>-777 Refused/ மறுத்துவிட்டார்</p>	
DD8	<p>Why do you prefer the Weekly Recharge Program with a condition of [B/10] days?</p> <p>நீங்கள் ஏன் [B/10] நாட்கள் நிபந்தனைக்குட்பட்ட வாராந்திர ரீசார்ஜ் திட்டத்தை தேர்வு செய்தீர்கள்?</p> <p>(FO: Check all that apply.</p> <p>பொருந்தக்கூடிய அனைத்தையும் தேர்வு செய்யவும்.)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. As a motivation to walk more. அதிகமாக நடப்பதற்கான ஒரு ஊக்கமாக கருதுதல் 2. To improve my health. உடல் ஆரோக்கியத்தை அதிகரிக்க 3. Walking for [B/10] days in a week is easy வாரத்தில் [B/10] நாட்கள் நடப்பதென்பது எளிதான காரியம் 4. I already walk regularly நான் ஏற்கனவே வழக்கமாக நடைபயிற்சி செய்கிறேன் 5. I will get more recharges. எனக்கு அதிகமான ரீசார்ஜ் கிடைக்கும் 6. I was enrolled into this and don't want to change. நான் இதில் தான் சேர்ந்திருந்தேன் மற்றும் மாற்ற விரும்பவில்லை. 7. I have difficulty keeping track of days எனக்கு நாட்களை 	Ask if D7=1

DD9	<p>Why do you prefer the Basic Weekly Recharge Program?</p> <p>நீங்கள் ஏன் அடிப்படை வாராந்திர ரீசார்ஜ் திட்டத்தை தேர்ந்தெடுத்தீர்கள்?</p> <p>(FO: Check all that apply.</p> <p>பொருந்தக்கூடிய அனைத்தையும் தேர்வு செய்யவும்.)</p>	<p>1. Meeting the condition would be difficult because of my schedule எனது வேலை நிமித்தமாக நிபந்தனைகளை பூர்த்தி செய்வது எனக்கு பொருந்தாது.</p> <p>2. Meeting the condition would be difficult for health reasons எனது உடல் நிலை காரணமாக நிபந்தனைகளை பூர்த்தி செய்வது எனக்கு பொருந்தாது.</p> <p>3. I would be more comfortable without a condition. நிபந்தனை இல்லாமல் இருப்பது தான் எனக்கு சௌகரியமாக இருக்கும்</p> <p>4. I will get more recharges. எனக்கு அதிகமான ரீசார்ஜ் கிடைக்கும்</p> <p>5. I was enrolled into this and don't want to change. நான் இதில் தான்</p>	Ask if D7 = 2
DD10	<p>Why do you not have a preference?</p> <p>ஏன் உங்களுக்கு எந்தவித தேர்வும் இல்லை?</p> <p>Check all that apply.</p>	<p>1. I already walk regularly, so the two are the same ஏற்கனவே நான் வழக்கமாக நடக்கிறேன், எனவே இரண்டுமே எனக்கு ஒரே மாதிரி தான் இருக்கிறது.</p> <p>2. I'm not sure which contract would be better இதில் எந்த ஒப்பந்தம் எனக்கு பொருத்தமாக இருக்கும் என்பது எனக்கு தெரியவில்லை.</p> <p>3. I'm not sure which contract would motivate me to walk more நான் இன்னும் அதிகமாக நடப்பதை எந்த ஒப்பந்தம் ஊக்குவிக்கும் என்பது எனக்கு சரியாக தெரியவில்லை</p> <p>4. I'm not sure which programme would give me more recharges </p>	Ask if D7 = 3

DD11	<p>Suppose the condition for payment were only [B/11] days instead of [B/10] days. That is, suppose you would receive an [B/13] INR recharge for each day walked as long as you completed [B/12] steps at least [B/11] days in the week. In this case, which programme would you prefer? The programme with a minimum weekly condition of [B/11] days, or the basic weekly programme with no condition?</p> <p>ஒருவேளை பரிசுத் தொகைக்கான நிபந்தனை [B/10] நாட்களுக்கு பதிலாக [B/11] நாட்களாக இருக்குமென்றால், அதாவது, நீங்கள் வாராத்தில் குறைந்தபட்சம் [B/11] நாட்களுக்கு [B/12] நடை அடிகளை எட்டியிருந்தால் உங்களுக்கு ரூபாய் [B/13] ரீசார்ஜ் தொகை நீங்கள் நடந்த நாட்களுக்கு ஈடாக வழங்கப்படும். இந்த சூழ்நிலையில் நீங்கள் எந்த திட்டத்தை தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்? குறைந்தபட்சம் [B/11] நாட்கள் கொண்ட நிபந்தனைக்குட்பட்ட வாராந்திர திட்டமா அல்லது நிபந்தனைகளற்ற அடிப்படை வாராந்திர திட்டமா?</p>	<p>1. Weekly with [B/11] day Condition குறைந்தபட்சம் [B/11] நாட்கள் நிபந்தனை கொண்ட வாராந்திர திட்டம்</p> <p>2. Basic Weekly Program அடிப்படை வாராந்திர திட்டம்</p> <p>3. No preference எந்த தேர்வும் இல்லை</p> <p>-777 Refused/ மறுத்துவிட்டார்</p>	
DD12	<p>If you had to choose between weekly program with a minimum condition of [B/10] days and weekly program with a minimum condition of [B/11] days, which would you prefer?</p> <p>ஒருவேளை குறைந்தபட்சம் [B/10] நாட்களுக்கான நிபந்தனையுள்ள வாராந்திர திட்டம் அல்லது [B/11] நாட்களுக்கான நிபந்தனையுள்ள வாராந்திர திட்டம் ஆகிய இரண்டில் ஒன்றை தேர்ந்தெடுக்க வேண்டுமென்றால், நீங்கள் எதனை தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?</p>	<p>1. Weekly with [B/10] day Condition குறைந்தபட்சம் [B/10] நாட்கள் நிபந்தனை கொண்ட வாராந்திர திட்டம்</p> <p>2. Weekly with [B/11] day Condition குறைந்தபட்சம் [B/11] நாட்கள் நிபந்தனை கொண்ட வாராந்திர திட்டம்</p> <p>3. No preference எந்த தேர்வும் இல்லை</p>	

--

--

V6		1.	I
----	--	----	---

REWARD SYSTEM | பரிசளிப்பு திட்டம்

	<p>FO, Say: We will now check if you qualify for the Fitbit wearing and reporting reward. In fact, you would qualify for the bonus if you wore and reported regularly during the programme period.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: நீங்கள் ஃபிட்பிட்டை அணிந்து தகவல் தெரிவிக்கும் பரிசை பெறுவதற்கு தகுதி பெற்றுள்ளீர்களா என்பதை நாங்கள் தற்போது சோதித்தறிவோம். உண்மையில், நீங்கள் திட்டம் காலத்தின் போது உங்களது ஃபிட்பிட்டை முறையாக அணிந்து எங்களுக்கு தகவல் தெரிவித்திருந்தால் இந்த பரிசை பெறுவதற்கு நீங்கள் தகுதியடைவீர்கள்.</p>	Show if BI8 >= 2 BI16= 2
	<p>FO, Say: We will now check if you qualify for the Fitbit wearing reward. In fact, you would qualify for the bonus if you wore the fitbit regularly during the programme period.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: நீங்கள் ஃபிட்பிட்டை அணியும் பரிசை பெறுவதற்கு தகுதி பெற்றுள்ளீர்களா என்பதை நாங்கள் தற்போது சோதித்தறிவோம். உண்மையில், நீங்கள் திட்டம் காலத்தின் போது உங்களது ஃபிட்பிட்டை முறையாக அணிந்திருந்தால் இந்த பரிசை பெறுவதற்கு நீங்கள் தகுதியடைவீர்கள்.</p>	Show if BI8 = 1 AND BI16 =2
	<p>FO, Say: "Since there were several days where you did not report, I cannot offer the bonus to you."</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: "நீங்கள் பல நாட்களுக்கு தகவல் தெரிவிக்காத காரணத்தால், நான் உங்களுக்கு இந்த போனஸ் தொகையை வழங்க முடியாது."</p>	Show if BI25 =2 AND BI8 >= 2 AND BI16= 2
	<p>FO, Say: "Since there were several days where you did not wear fitbit (i.e. your fitbit does not have steps more than 200 steps), I cannot offer the bonus to you."</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: "நீங்கள் அநேக நாட்களுக்க ஃபிட்பிட்டை அணியாத காரணத்தால் (அதாவது, உங்கள் ஃபிட்பிட்டில் 200 க்கு மேற்பட்ட நடை அடிகள் பதிவாகவில்லை), போனஸ் தொகையை என்னால் உங்களுக்கு கொடுக்க முடியாது."</p>	Show if BI27 =2 AND BI16 =2

	<p>FO, say: Congratulations! You have used your Fitbit regularly during this 3-month programme period and hence you qualify to receive the 'Fitbit Reporting and Wearing reward' of Rs.200.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: வாழ்த்துக்கள்! இந்த 3 மாத திட்ட காலத்தின் போது நீங்கள் உங்களது ஃபிட்பிட்டை முறையாக பயன்படுத்தியுள்ளீர்கள், எனவே 'ஃபிட்பிட் அணிந்து தகவல் தெரிவிக்கும் பரிசுத்தொகை' ரூபாய் 200 -யை பெறுவதற்கு நீங்கள் தகுதியடைகிறீர்கள்.</p> <p>[Handover 200 INR in cash to the respondent and get a payment voucher titled "Fitbit Wearing and Reporting Bonus" signed by the respondent.</p> <p>ரூபாய் 200/- யை ரொக்கமாக பிரதிவாதியிடம் ஒப்படைத்து "ஃபிட்பிட் அணிந்து தகவல் தெரிவிக்கும் போனஸ்" என்று தலைப்பிட்ட ரொக்க வழங்கீட்டு இரசீதில் அவரிடம் கையெழுத்து பெறவும்.</p>	<p>Show if BI25 =1 AND BI27 =1 AND BI8 >= 2 AND BI16 =2</p>
	<p>FO, say: Congratulations! You have used your Fitbit regularly during this 3-month programme period and hence you qualify to receive the 'Fitbit Wearing reward' of Rs.100.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர் உரை: வாழ்த்துக்கள்! இந்த 3 மாத திட்ட காலத்தின் போது நீங்கள் உங்களது ஃபிட்பிட்டை முறையாக பயன்படுத்தியுள்ளீர்கள், எனவே 'ஃபிட்பிட் அணியும் பரிசுத்தொகை' ரூபாய் 100 -யை பெறுவதற்கு நீங்கள் தகுதியடைகிறீர்கள்.</p> <p>[Handover 100 INR in cash to the respondent and get a payment voucher titled "Fitbit Wearing Bonus" signed by the respondent.</p> <p>ரூபாய் 100/- யை ரொக்கமாக பிரதிவாதியிடம் ஒப்படைத்து "ஃபிட்பிட் அணியும் போனஸ்" என்று தலைப்பிட்ட ரொக்க வழங்கீட்டு இரசீதில் அவரிடம் கையெழுத்து பெறவும்.</p>	<p>Show if BI27 = 1 AND BI8 =1 AND BI16 =2</p>
	<p>FO: Handover 50 INR in cash to the respondent and get a payment voucher titled "Fitbit Return Bonus" signed by the respondent.</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர்: ரூபாய் 50/- யை ரொக்கமாக பிரதிவாதியிடம் ஒப்படைத்து "ஃபிட்பிட்டை திரும்ப ஒப்படைக்கும் போனஸ்" என்று தலைப்பிட்ட ரொக்க வழங்கீட்டு இரசீதில் அவரிடம் கையெழுத்து பெறவும்.</p>	<p>[If BI6 = 1 and BI6A = F and V2 != 1 and V4 != 3 and BI16 = 2</p>
	<p>FO: Handover 50 INR in cash to the respondent and get a payment voucher titled "Endline Completion Reward" signed by the respondent along with the respondent tracking sheet</p> <p>பகுதி அமைப்பாளர்: ரூபாய் 50/- யை ரொக்கமாக பிரதிவாதியிடம் ஒப்படைத்து "இறுதி நிலை நிறைவு போனஸ்" என்று தலைப்பிட்ட ரொக்க வழங்கீட்டு இரசீதிலும் மற்றும் பிரதிவாதி கண்காணிப்பு தாளிலும் அவரிடம் கையெழுத்து பெறவும்.</p>	

Fitbit Collection Section ஃபிட்பிட் சேகரிப்பு பிரிவு Show if: <If BI6 == 1 and V1 == 1 and V4=3>		
	FO: I am collecting the fitbit back. Thank you for returning it safely. பகுதி அமைப்பாளர்: நான் ஃபிட்பிட் டை திரும்ப பெறுகிறேன். இதை பத்திரமாக திரும்ப ஒப்படைத்ததற்காக நன்றி. FO: Take the fitbit and put it in the bag attached to the respondent's track sheet. Also take respondent's signature in the fitbit collection sheet of the respondent tracking sheet பகுதி அமைப்பாளர்: பிரதிவாதி கண்காணிப்பு தாளுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ள பையில் ஃபிட்பிட் டை வைத்து மேலும், பிரதிவாதி கண்காணிப்பு பதிவேட்டின் சேகரிப்பு படிவத்தில் பிரதிவாதியின் கையெழுத்தை பெறவும்.	If BI6 == 1 and V1 == 1
C1	What is the Fitbit ID?	

SECTION B : ACCOMPANIMENTS (to be filled in by F.O)		
B1.	Were you accompanied by someone for this survey?	1. Yes ஆம் 2. No -> Go to B3 இல்லை
B2.	Who accompanied you for this survey?	1. RA ஆர். ஏ 2. PA பி. ஏ 3. Survey Coordinator ஆய்வு ஒருங்கிணைப்பாளர் 4. Field Monitor கள கண்காணிப்பாளர் 5. Supervisor மேற்பார்வையாளர்
B3.	Was this survey spot checked?	1. Yes ஆம் 2. No இல்லை
B4.	Who conducted the spot check?	1. RA ஆர். ஏ 2. PA பி. ஏ 3. Survey Coordinator ஆய்வு ஒருங்கிணைப்பாளர் 4. Field Monitor கள கண்காணிப்பாளர் 5. Supervisor மேற்பார்வையாளர்
	FO : Please take out the EL health report and fill in the results from the medical results as displayed below: Date of Short Visit 1 BP measure during Short Visit 1 RBS value during Short Visit 1:	

Date of Midline:

BP measure during Midline:

RBS value during Midline

Date of SHORT VISIT 2

BP measure during SHORT VISIT 2:

RBS value during SHORT VISIT 2:

Date of Endline 2: <Autofill today's date>

RBS value during Endline 2

HBA1c during Endline 2

TE 1

Time survey ends (*use 24 hr clock*)கருத்தாய்வு முடிவு நேரம் (24 மணி
நேர கடிகாரத்தை பயன்படுத்தவும்)

Hour: | | | Minutes: | | |

மணி நிமிடம்